



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

## Auf zur Rammelfanger Kirmes

Auf dem Dorfplatz bei freiem Eintritt

28.05.-29.05.16

**Samstag 28.05.2016**

18.00 Uhr Wett-Nageln



20.45 Uhr Übertragung des CL-Endspiels

auf Leinwand im

Dorfgemeinschaftshaus



**Sonntag, 29.05.16**



16.00 Uhr Shanty-Chor-Freudenburg



Die Sportgemeinschaft Rammelfangen erwartet Sie!

**Programm im Innenteil**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

26.05.2016	Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel: 41051, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
27.05.2016	Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/4710830, St. Martin-Apotheke, Saarwellingen, Tel: 06838/2551
28.05.2016	Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901, Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560
29.05.2016	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Litermont-Apotheke, Nalbach, Tel: 06838/2142
30.05.2016	Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel: 46217, DocMorris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000
31.05.2016	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
01.06.2016	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St. Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die Rufnummer lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die Rufnummer lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Bückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**26.05.2016**

ZA. Dorothee Baumann, Lisdorf, Tel: 43890

**27.05.2016**

ZA. Ralf Schäfer, Saarlouis, Tel: 2411

**28./29.05.2016**

ZA. Beatrix Piro, Elm, Tel.: 06834/9522525

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### ■ HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**26.05.2016**

Dr. (SYR) Fadi Alakrami, Saarlouis, Tel: 3393

**27./28./29.05.2016**

Jörg Rübsteck, Merzig, Tel: 06861/5777

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!)**

**26./27.05.2016**

Dr. Klaus Metzger, Merzig, Tel: 06861/4428

**28./29.05.2016**

Dr. Tanja Krevet, Völklingen, Tel: 06898/28111

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**26.05.2016**

Tierarzt Dr. Meiser, Lebach, Tel: 06881/51234

**28./29.05.2016**

Tierärztin Dr. Willimzik/Koch, Püttlingen, Tel: 06806/922000

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **<http://tierarzt-saar.de/>** abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Ab sofort schnelles Internet für Wallerfangen Ortsteil Ihn

#### Surfen mit bis zu 100 Megabit pro Sekunde - auch Fernsehen über Internet wird in Ihn möglich

Gute Nachricht für alle, die schnell im Internet surfen wollen: Die Telekom hat jetzt den Ortsteil Ihn mit schnellem Internet versorgt.

Ab sofort sind dank VDSL (Very Highspeed Digital Subscriber Line) Surfgeschwindigkeiten von bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) versorgt.

Rund 120 Haushalte profitieren von dem Ausbau. Zudem erhöht sich die Stabilität der Anschlüsse.

„Das Warten hat sich gelohnt. Ab sofort können alle die schnellen Internetanschlüsse online, telefonisch oder im Fachhandel buchen“, erklärte mir Bruno Stolz, Regio-Manager. „Eine moderne digitale Infrastruktur ist ein Standortvorteil - für die gesamte Kommune, aber auch für jede einzelne Immobilie.“ Dem kann ich mich nur anschließen.

Die höheren Geschwindigkeiten im VDSL-Netz werden durch den Einsatz der Vectoring-Technik möglich. Die neue Technik beseitigt die elektromagnetischen Störungen, die auf der Kupferleitung auftreten. Das Kupfer führt vom Multifunktionsgehäuse, dem großen grauen Kasten im Ortskern, in die Wohnung des Kunden. Vectoring ist wie ein doppelter Espresso fürs Kupferkabel: Beim Herunterladen erhöht sich die Geschwindigkeit von 50 auf bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s). Beim Heraufladen vervierfacht sich die Geschwindigkeit von 10 auf bis zu 40 MBit/s. Das hilft beim Austausch von Dokumenten, Fotos und Videos im Internet. Das neue Netz ist so leistungsstark, dass Telefonieren, Surfen und Fernsehen gleichzeitig möglich sind.

Von dem Breitbandausbau der Telekom können auch die Kunden anderer Anbieter profitieren, wenn der Anbieter entsprechende Kapazitäten bei der Telekom einkauft.

Aber, die schnellen Internetanschlüsse kommen nicht von allein in die Haushalte. Die Kunden müssen aktiv werden. Interessenten für einen neuen Anschluss können sich bei folgenden Telekom-Vertriebspartnern informieren:

Telekom Shop Saarlouis, Französische Straße 26, 66740 Saarlouis

Elektro Hoen e.K., St.-Avolder-Straße 38, 66740 Saarlouis

Darüber hinaus werden sich geschulte und autorisierte Vertriebsmitarbeiter an interessierte Kunden direkt zu Hause wenden.

Interessenten für einen neuen Anschluss können sich außerdem unter [www.telekom.de/verfuegbarkeit](http://www.telekom.de/verfuegbarkeit) informieren, auch wer bereits einen DSL-Anschluss von der Telekom hat, kann die höheren Internetgeschwindigkeiten nutzen, muss aktiv werden und seinen bestehenden Vertrag ändern. Ein Anruf bei der kostenfreien Telekom-Hotline 0800 330 1000 genügt.

Ich wünsche allen Ihner ein schnelles und problemloses Surfen im Internet

Viele Grüße

Günter Zahn

Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen



v.l.n.r. Bruno Stolz, Regio-Manager, Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt, Bürgermeister Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Mittwoch, dem 1. Juni 2016 findet um 18.00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 09. März 2016 - Öffentliche Sitzung -
2. Durchführungsvertrag i.R.d. Bebauungsplanes „EDEKA-Markt Wallerfangen, Änderung;  
hier: Änderung der Teilsatzung (Zufahrt)“ im Ortsteil Wallerfangen
3. Bebauungsplan „EDEKA-Markt Wallerfangen, Änderung;  
hier: Änderung der Teilsatzung (Zufahrt)“ im Ortsteil Wallerfangen
4. Teiländerung des Flächennutzungsplanes
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) Nichtöffentliche Sitzung

6. Grundstücksangelegenheit
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 20.05.2016

Der Ortsvorsteher

Horst Trenz

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Donnerstag, den 02. Juni 2016, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### Tagesordnung

###### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 28. April 2016 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Einstellung zweier Gärtner/Garten- und Landschaftsbauer (m/w) in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung
3. Einstellung eines Vollstreckungsbeamten
4. Übernahme in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis
5. Antrag der Koalition von SPD, Freien Wähler e.V. und Bündnis 90/Die Grünen vom 28.04.2016:  
„Verkehrssicherheit durch Verkehrsüberwachung des ruhenden und fließenden Verkehrs“
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 23. Mai 2016

Der Bürgermeister

Günter Zahn

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Rathaus geschlossen!

Wegen einer Gemeinschaftsveranstaltung ist das Rathaus Wallerfangen am **Mittwoch, den 25. Mai 2016**, geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### ■ Spendenaufruf

Für die Flüchtlinge in der Gemeinde Wallerfangen werden noch gebraucht:

- Fahrräder
- Kindersitze
- Säuglingsausstattung.

Info's: Anna Letter (06831) 8932211 [anna.letter@wallerfangen.de](mailto:anna.letter@wallerfangen.de)

### ■ ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHER-ZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörgen statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

**Rentenanträge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-46.

## ■ Historisches Museum Wallerfangen

### Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlungen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen.....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen.....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg.....	06837/1723
Heimatomuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Anna Görg zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 28.05.2016

Herr Günter Sinnwell zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 02.06.2016

### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Anita Helmer zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 31.05.2016

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Manfred Groß zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 27.05.2016

Herr Manfred Engel zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 28.05.2016

Herr Dr. Erwin Müller zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 28.05.2016

Herr Günter Balge zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 29.05.2016

Frau Edeltraud Meyer zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 30.05.2016

Frau Hilde Coulon zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 02.06.2016

Herr Walter Banton zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 02.06.2016

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



## Sicherheit und Ordnung

### ■ Straßenreinigung nach § 53 des Saarländischen Straßengesetzes

#### Behinderung durch überhängende Äste

Nach dem Saarländischen Straßengesetz und der in der Gemeinde Wallerfangen bestehenden Satzung obliegt den Eigentümern bzw. Nutzungsberechtigten der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücken die Reinigung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze einschließlich der Gehwege und Straßenrinnen. Die Verpflichteten haben die Reinigung an jedem Samstag bis 18.00 Uhr durchzuführen. Gefahrenstellen und besondere Verunreinigungen sind sofort zu beseitigen. Aus eigener Feststellung ist meiner Dienststelle bekannt, dass Bürgersteige sowie die Straßenrinnen entlang bebauter und unbebauter Grundstücke in der Gemeinde Wallerfangen seit längerer Zeit nicht gereinigt wurden.

Ich weise darauf hin, dass nach § 61 des Saarländischen Straßengesetzes die unterlassene Reinigungspflicht eine Ordnungswidrigkeit darstellt, die mit einer Geldbuße bis zu 500,— Euro geahndet werden kann. Ebenfalls wurde festgestellt, dass Äste bzw. Zweige von Bäumen und Hecken, die ursprünglich zur Einfriedung des Grundstückes gepflanzt wurden, in den Straßenbereich hineinwachsen und somit das Begehen des Bürgersteiges erheblich erschweren. Auch werden durch diesen Zustand Verkehrszeichen verdeckt und können somit von den Verkehrsteilnehmern nicht wahrgenommen werden.

Ich würde es bedauern, wenn bei erneuten Kontrollen der Ortpolizeibehörde oder Beschwerden aus der Bevölkerung von den o.a. gesetzlichen Maßnahmen Gebrauch gemacht werden müsste.

Wallerfangen, den 20.05.2016  
Der Bürgermeister als Ortpolizeibehörde  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



# Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

## Schenk mir Zeit

Das Motto „Schenk mir Zeit“ - eine Aktion des Landkreises Saarlouis zur 200 – Jahrfeier ist auch bei uns auf großes ehrenamtliches Engagement gestoßen. Viele ehrenamtliche Helfer aus Ittersdorf haben zusammen mit den Kindern der Vorschulgruppe des Kindergartens Ittersdorf Nistkästen für Singvögel gebaut. Selbst unser Bürgermeister, Günter Zahn, hat es sich nicht nehmen lassen, sich an dieser Aktion zu beteiligen. Ich glaube, es hat uns allen viel Spaß gemacht, wenn man sah, mit welchem Eifer die Kinder mitgemacht haben. Nach Fertigstellung konnte jedes Kind seinen selbstgebauten Nistkasten mit nach Hause nehmen.



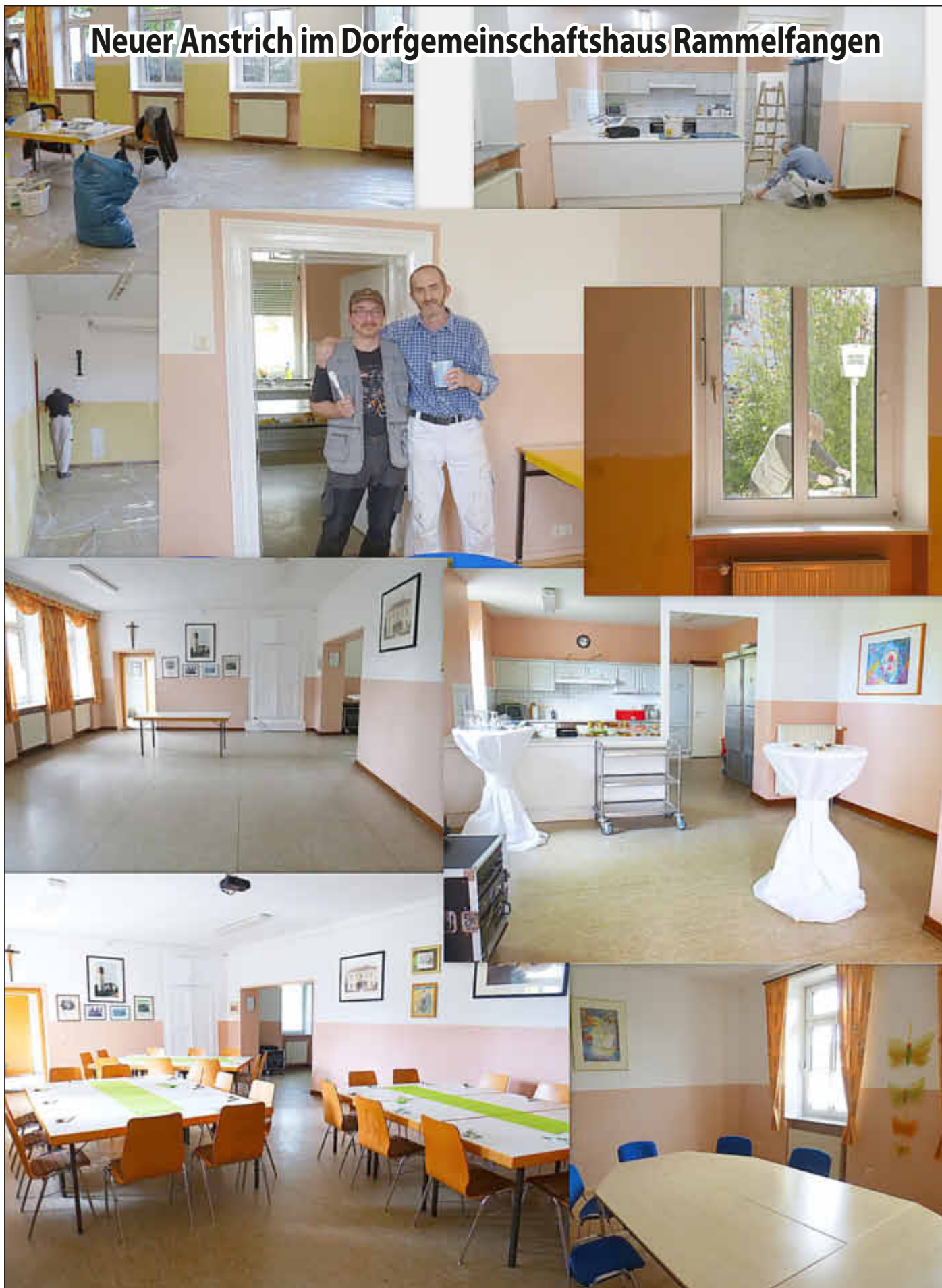




# Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

## Neuer Anstrich im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen



## ■ Neuer Anstrich im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

Nach mehr als 12 Jahren war ein neuer Anstrich in den Räumen des Dorfgemeinschaftshauses dringend notwendig und so wurde die Bitte des Ortsrates erhört und die Maler des Bauhofes rückten an. Das Ergebnis kann sich sehen lassen, es wurde sehr gute Arbeit geleistet.

Frisch gestrichene Räume erwarten die Gäste und Nutzer.

Herzlichen Dank an unser Bauamt und vor allem an die Mitarbeiter des Bauhofes.

Die Räume des Dorfgemeinschaftshauses stehen nun wieder für private Feiern zur Verfügung und sind bei der Ortsvorsteherin zu buchen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

## ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Donnerstag, den 26.05.2016**, übernehmen wir wieder den Ordnungsdienst bei der Fronleichnamspzession. Wir treffen uns um 09.30 Uhr am Gerätehaus.

Am **Donnerstag, den 02.06.2016**, findet unsere nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

## ■ Löschbezirk West

Am Sonntag, den 29.05.2016 fahren wir zum Feuerwehrfest (Jubiläum) unserer Kameraden nach Niedaltdorf. Abfahrt ist um 10:00 Uhr am Gerätehaus. Bekleidung: T-Shirt Löschbezirk

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

M. Mathis

# NACHRUF

am 29.04.2016 verstarb im Alter von 87 Jahren Ehrenwehrrührer

## Albert Berg.

Albert Berg, geb. 16.07.1928, war Mitglied des Löschbezirks Wallerfangen.

Er war seit 1943 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen; zuletzt im Rang eines Hauptbrandmeisters.

Aufgrund seines fachlichen Könnens und seines unermüdlichen Einsatzes wurde er am 19.03.1964 zum Wehrrührer bestellt. Er gründete auch gleich nach seinem Amtsantritt im Löschbezirk Wallerfangen die Jugendfeuerwehr. Die hier ausgebildeten Kräfte bilden nach wie vor die Grundlage für das Löschwesen des Löschbezirks. Am 20.01.1969 trat er die Nachfolge des Amtwehrrührers Karl Schönberger an.

Nach der Gebietsreform von 1974 wurde er zum Gemeindeführer der Großgemeinde Wallerfangen ernannt. Albert Berg führte die Gesamtwehr 14 Jahre lang bis zu seinem Übertritt in die Altersabteilung am 16.04.1988. In Würdigung seiner langjährigen Tätigkeit als Wehrrührer wurde er 1989 zum Ehrenwehrrührer ernannt.

Am 21.02.1989 wurde Albert Berg für seine Verdienste um das Feuerwehrwesen mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet.

**Wir danken Albert Berg für seinen hohen vorbildlichen Einsatz zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger und nehmen Abschied. Die Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.**

Christian Minor  
(Löschbezirksführer)

Frank Minor  
(Wehrrührer)

Günter Zahn  
(Bürgermeister)

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



**Notruf Feuerwehr**

**112 (ohne Vorwahl)**

**Rettungsdienst**

**112**

**Polizei**

**110**

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

Löschbezirk Wallerfangen

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

Löschgruppe St. Barbara

Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

Gemeindejugendwart

Wehrrührer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

Stellvertretender Wehrrührer, Andreas JOST,

06837-1299 oder 06837-912750

06837-909879 oder 06837-909877

06831-643360 oder 06831-966477

06837-1804 oder 06837-708154

06831-61720 oder 0151-64042156

06837-74521 oder 06837-909030

0174-8222133

06831-69542

06837-909879

## Jung und alt

### ■ Grundschule Wallerfangen: Bücherspenden gesucht

In der zweiten Juniwoche (6. bis 10. Juni 2016) führt die Grundschule Altes Rathaus wie in jedem Jahr in allen Klassen die sogenannte **Leseweche** durch.

Durch viele interessante Aktionen wollen wir in dieser Woche die Lust am Lesen besonders intensiv fördern. Die Klassen nehmen sich unterschiedliche Buchprojekte vor, schreiben zu Kinderbüchern eigene Texte, besuchen Bibliotheken, erleben eine Lesenacht, malen Bilder oder basteln.

Für alle gibt es einen Lesewettbewerb, in dem die besten Leser jeder Klasse ermittelt werden. Die drei besten Leser jeder Klasse dürfen dann beim Finale einen selbst gewählten und einen vorgegebenen Text vorlesen. Eine Jury aus Eltern und Lehrerinnen ermittelt dann die Schulsieger. Einer von vielen Höhepunkten in der Leseweche ist die Live Begegnung mit einem Buchautor. In diesem Jahr wird die Kinderbuchautorin Dorota Wünsch in drei Lesungen aus ihren Büchern vorlesen und den Kindern Rede und Antwort stehen.

Zum Abschluss der Leseweche findet dann am **Samstag, 11. Juni 2016** von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Aula unserer Schule unser mittlerweile schon **4. Büchermarkt mit Lesecafé** statt, zu dem wir Sie schon jetzt herzlich einladen.

Die Kinder verkaufen an diesem für sie schulfreien Tag die Bücher selbst und finanzieren damit die Autorenlesungen und die in der Leseweche für besondere Aktionen entstandenen Unkosten.

Für diesen Büchermarkt sammeln wir ab sofort wieder **gut erhaltene** Bücher jeder Art (**Krimis, Thriller, Romane, Sachbücher, Kinderbücher**, ...).

Entrümpeln Sie ihre Regale. Bevor Bücher vergilben können sie noch einmal **Gutes** bewirken. Fragen Sie bitte auch in Ihrer Verwandtschaft und Bekanntschaft nach, wir freuen uns über jedes Buch!

Ab sofort nehmen **alle Klassenlehrerinnen** der Schule Bücherspenden entgegen. Man kann die Bücher aber auch jederzeit direkt in der Schule abgeben.

Die Kinder bedanken sich jetzt schon für Ihre Unterstützung! hs



Ein „Meer“ von Büchern - Impression vom letztjährigen Büchermarkt

### ■ Schule am Limberg belebt Schulpartnerschaft neu

Seit vielen Jahren pflegt die Schule am Limberg eine Schulpartnerschaft mit dem Collège Nicolas Copernic in St. Vallier (Frankreich-Burgund), die mit einer neuerlichen Begegnung eine Auffrischung erfuhr.

Eine Schülergruppe von 21 Schülern und Schülerinnen war mit ihren drei Begleitern zum Austausch in der Woche vom 09.-13. Mai nach Wallerfangen gereist, um das Schulleben der Partnerschule und die Region kennen zu lernen. Auch der Vorsitzende des Partnerschaftsvereins in St. Vallier war mitgekommen und erfreut, die Vorsitzende des Partnerschaftsvereins der Gemeinde Wallerfangen zu sehen.

Ein reichhaltiges und kurzweiliges Programm bot sich den Austauschschülern, die in Familien untergebracht waren, wobei die Eltern unserer Schüler und auch der hiesige Partnerschaftsverein behilflich waren. Die französischen Lehrer wohnten bei ihren deutschen Kollegen.

Nachdem die französischen Gäste im Laufe des Nachmittags an der Schule eintrafen, wurden sie herzlich in der Cafeteria empfangen und auf die deutschen Familien verteilt, was sich unkompliziert gestaltete,

da die Schüler und Schülerinnen bereits über die neuen Medien Kontakt zueinander und sich gegenseitig Fotos gesandt hatten.

Neben dem Schultag in der Gemeinschaftsschule und gemeinsamen Essen in der Schulkantine warteten viele gemeinschaftliche Aktivitäten auf die Schüler und Schülerinnen: eine Stadtrallye in Saarlouis, der Kletterhafen in Merzig, ein obligatorischer Ausflug an die Cloef in Orscholz, ein Besuch beim Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen und Führungen in deutscher und französischer Sprache im historischen Museum in Wallerfangen durch Herrn Villeroy und Herrn Dr. Winter.

Hierbei bot sich viel „Nahrung für den Geist“ wie der begleitende französische Geschichtslehrer Herr Tarot sagte.

Weitere Glimmerlichter bildeten am Donnerstagnachmittag die Spiele ohne Grenzen in der Turnhalle der Schule am Limberg und der anschließende Grillabend.

Sowohl die französischen als auch die deutschen Lehrkräfte hatten viel Arbeit in die Vorbereitung investiert und sorgten für eine erlebnisreiche Woche in Wallerfangen.

Der Abschied fiel schwer, es flossen viele Tränen; aber tröstlich ist, dass es bereits am 06. Juni 2016 für eine Woche einen Gegenbesuch in St. Vallier geben wird.

Merci à tous et à bientôt! Danke an alle und bis bald!



### ■ Achtungserfolg in Hilbringen

Am Freitag, dem 22.04.2016 wurde auf dem Sportplatz in Hilbringen die diesjährige Vorrunde des Fußballturniers der Grundschulen ausgetragen. Auch unsere Schule schickte wieder eine starke Turniermannschaft ins Rennen.

Leider erhielten die Ambitionen unserer Spieler aber schon im ersten Spiel einen herben Dämpfer. Trotz erbittertem Widerstand konnte der Turnierfavorit „Kreuzbergerschule 1“ aus Merzig im heimischen Stadion nicht in Bedrängnis gebracht werden. Mit 5:0 wurden unsere Mannen auf ihren Platz verwiesen.

Die anfängliche Enttäuschung wurde vom Team aber gut weggesteckt, die Spieler brannten darauf ihre Niederlage wieder wettzumachen. Gegen die Kicker der Grundschule Saargau (Schwemlingen) trat unsere Mannschaft dann auch ganz anders auf. Unser Team fand zu seinem gewohnten sicheren Passspiel, der Ball lief flüssig durch die eigenen Reihen und fand so immer wieder den Weg ins Schwemlinger Tor. Am Ende stand ein ungefährdeter 5:2 Sieg auf dem Spielbogen – neue Hoffnung keimte auf.

Das letzte Spiel des Turniers musste nun entscheiden, wer hinter der Übermannschaft aus Merzig (9 von 9 möglichen Punkten, 14:0 Tore) den zweiten Platz belegen würde. Unser Team musste gegen die zweite Mannschaft der Grundschule St. Josef in Merzig mindestens ein Unentschieden erreichen. Dies gelang unseren Kickern auch - obwohl die Gisinger dieses Spiel eigentlich mit Leichtigkeit hätten gewinnen können. Aber viele ungenutzte Hochkaräter, sowie ein ungerechtfertigter Siebenmeter verhinderten den bereits sicher geglaubten Sieg. Mit 2:2 verabschiedete sich „Rot-Weiß“ aus dem Turnier.

Trotzdem belegte das Schulteam mit vier Punkten einen verdienten zweiten Platz. Wir sind stolz auf die Leistung des Teams, gegen die Kreuzberger Ausnahmekönner war eben kein Kraut gewachsen. Ein zweiter Platz ist keine Schande. Gut gemacht, „Rot-Weiß“!

Thomas Kreuzahler



# Freibad Wallerfangen



## BADESAISON 2016 HAT BEGONNEN!

### Das Freibad hat täglich geöffnet:

Mo., Sa. und So. von 9.00 Uhr – 19.00 Uhr und Di. – Fr. von 7.00 Uhr bis 19.00 Uhr (in den Sommerferien bis 20.00 Uhr). Eine Erweiterung der Öffnungszeiten an hochsommerlichen Tagen oder eine Reduzierung bei schlechter Witterung oder schwacher Auslastung ist möglich.

Den Badegästen präsentiert sich ein sehr gepflegtes Bad mit Schwimmer-, Mehrzweck-, Sprung- und Planschbecken (insgesamt mehr als 2000 qm Wasserfläche), Dampfbad, Beachvolleyballplatz, Wasserpiz im Mehrzweckschwimmbecken sowie einen Bolzplatz.

Auf unsere kleinen Badegäste warten die Elefantenrutsche, das Piratenschiff, ein Matschbach, ein Klettergerüst und Schaukel.

Für das leibliche Wohl während Ihres Aufenthaltes im Freibad Wallerfangen ist bestens gesorgt.

Freibad: Tel. 06831/60402

### Freibad Wallerfangen

Auskünfte unter 06831/60402 und 06831/680935

#### Eintrittspreise

EINTRITTSKARTEN	PREIS
Kinder bis zur Vollendung des 6. Lebensjahres	freier Eintritt
Kinder und Jugendliche ab 6 Jahre bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres	
Einzelkarte	1,50 €
Zwölferteil	15,00 €
Saisonkarte	30,00 €
Erwachsene ab 18 Jahre	
Einzelkarte	3,00 €
Zwölferteil	30,00 €
Saisonkarte	70,00 €
Familienkarte (erhältlich bei der Gemeindekasse)	120,00 €
Sondertarife	
Abendtarif für Erwachsene	1,50 €
Abendtarif für Kinder und Jugendliche	1,00 €
Abendtarif gültig ab 17.30 Uhr, in den Ferien ab 18.30 Uhr	
SSTT-Tarif (Inhaber des Saarland-Sommer-Touren-Ticket) 1,00 €	
Sonstige Gebühren:	
Schließfachmiete pro Saison bei Haftungsausschluss	20,00 €
Warmwasserdusche	0,05 €
Schlüsselpfand	2,50 €

#### Sonderregelung:

Schüler von Schulen in der Gemeinde Wallerfangen haben in Begleitung einer Lehrperson im Rahmen des Sportunterrichts freien Eintritt.

# Pferdefreizeit

**Veranstalter:** Haus Christophorus & Gemeinde Wallerfangen,  
Kinder- und Jugendhilfe

**Veranstaltungsort:** Kinderbauernhof des Haus Christophorus,  
Wallerfangen

**Teilnehmer:** Mädchen im Alter von 8 - 12 Jahren  
mit und ohne Pferdeerfahrung

**Aktivitäten:** *Spiel und Spaß rund ums Pferd*  
*Das Pferd kennenlernen und pflegen*  
*Gemeinsames Reiten und Voltigieren*

**Termin:** Montag den 8. August - Freitag den 12. August  
Täglich von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

**Kosten:** 120 Euro inklusive Verpflegung

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck: „Pferdefreizeit + Name“**.

## Anmeldung

Hiermit melde meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu der Pferdefreizeit 8. - 12.8.16 an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des/der Erziehungsberechtigten

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .\_\_\_\_\_.2016  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
stefan.behr@wallerfangen.de



Haus der Generationen  
Felsberger Str. 2  
66798 Wallerfangen  
Tel: Nicole Oppelt  
06831 – 9668421



## Ökologische Bedeutung der Insekten



.....so lautete der Titel unseres Vortrages am Donnerstag dem 12.05.2016 im Haus der Generationen. Ca.30 Personen sind dieser Einladung, durch die Kreisvolkshochschule Saarlouis, gefolgt. Sie erhielten von dem Referenten, Herrn Ernst Kollmann/ Naturschutzbeauftragter der Gemeinde Wadgassen, viele Informationen rund um Biene, Käfer, Schmetterlinge, Spinnen und Co. Die anwesenden Gäste stellten im Anschluss an den Vortrag viele Fragen und es fand ein reger Informationsaustausch zu dem Thema statt.

Umrahmt wurde die Veranstaltung durch eine Fotoausstellung eigener Aufnahmen. Ein herzliches Dankeschön ergeht an Herrn Kollmann und Herrn Dr. Ullrich von der Kreisvolkshochschule Saarlouis

## ■ Kreisvolkshochschule Saarlouis - Örtliche Einrichtung Wallerfangen -

### Zumba in Wallerfangen

Die Volkshochschule in Wallerfangen bietet ab dem 31.5. an 5 Terminen, jeweils von 18:00 bis 19:00 Uhr, zum Preis von 19,- € einen Zumbakurs im Haus Christophorus an. Dozentin ist Frau Kelly Meinert. Wer möchte darf auch Zumba toning ausüben. Info: 06831-9667166

### Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung

Unter diesem Thema bietet die Volkshochschule Wallerfangen im Rahmen der Feiern zum 200 jährigen Bestehen des Landkreises Saarlouis am 6. Juni von 18:00 bis 20:00 Uhr einen kostenlosen Vortrag im Sitzungssaal des Rathauses an. Referent ist Herr Berty von der Betreuungsbehörde des Landkreises Saarlouis.

Trotz Kostenfreiheit wird aus organisatorischen Gründen um vorherige Anmeldung gebeten. Info: 06831-9667166.

## ■ Lauferlebnis in Merzig

Am Freitag, dem 29.04.16 gingen die Schullaufmeisterschaften des Saarlandes in eine neue Runde. Mit dabei waren auch 32 Renner der Grundschule Gisingen.

Bei hervorragenden äußeren Bedingungen gaben über 4000 Kinder Ihr Bestes auf den schnellen 2 Kilometern durch die Merziger Innenstadt. Auch in diesem Jahr gingen unsere Läufer bestens vorbereitet auf die Strecke, die Bestzeiten der Kinder purzelten nur so aus dem Zeitemonitor. Besonders erwähnt werden müssen unsere Schnellsten: Noah Lehnert wurde, trotz Sturz, von über 400 Kindern in seinem Lauf 37. mit einer Bombenzeit von 8:52 min und auch Amelie Sellier konnte mit 9:46 min eine neue persönliche Bestzeit aufstellen.

Wir Lehrer sind stolz auf eure Leistungen und freuen uns schon auf ,s nächste Jahr.

Ein großes Dankeschön geht auch in diesem Jahr wieder an die zahlreichen Betreuer, die uns viel Arbeit abnahmen. Ich habe in Merzig wenige Schulen gesehen, die so viel Unterstützung der Eltern erfuhren wie wir. Einfach klasse!

Thomas Kreuzahler



## ■ Das SGS feiert 325 Jahre - Festakt des Stadtgartengymnasiums am 11. Juni 2016 im Vereinshaus Fraulautern

Am Samstag, 11. Juni 2016 findet der offizielle Festakt zum Schuljubiläum des Saarlouiser Gymnasiums am Stadtgarten statt. Ehemalige und jetzige Mitglieder der Schulgemeinschaft, Eltern, Freunde und Förderer der Schule sind herzlich zur Teilnahme im Vereinshaus Fraulautern ein-

geladen. Eröffnet wird die Veranstaltung mit einem Sektempfang um 17 Uhr. Der offizielle Teil beginnt um 18 Uhr.

Bundesminister Peter Altmaier, selbst ein Ehemaliger des SGS, wird die Festrede zum 325jährigen Bestehen der Schule halten. Auch die offiziellen Vertreter der Stadt, des Landkreises und des Landes haben ihr Kommen zugesagt.

Klassische Musik, coole Jazzer und Bands, Choristen und Artisten, alleamt ehemalige oder jetzige Schüler/-innen, versprechen eine abwechslungsreiche und schwungvolle Begleitung.

Der Eintritt ist frei, die Platzreservierung kann telefonisch (06831-42985), per Fax (06831-121540) oder per E-Mail (sgs@sgs-saar.de) erfolgen. Weitere Auskünfte sind auf der Webseite des SGS abrufbar (www.sgs-saar.de).



## ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

### Einjährige Fachoberschule – der qualifizierte Weg zur Fachhochschulreife

#### Allgemeines:

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt.

#### Aufnahmevoraussetzungen für die einjährige Fachoberschule:

Für die Aufnahme in die Klasse 12:

- Mittlerer Bildungsabschluss und
- eine abgeschlossene Berufsausbildung oder
- ein zweijähriges Praktikum im Berufsfeld „Wirtschaft und Verwaltung“ oder
- eine vierjährige Berufstätigkeit im Berufsfeld „Wirtschaft und Verwaltung“

#### Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur einjährigen Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, montags, dienstags und donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr, mittwochs von 07:00 Uhr bis 15:15 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr entgegen. Das Anmeldeformular kann von der Homepage des KBBZ SLS heruntergeladen werden.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

## Kultur und Freizeit

### ■ Dürener Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft Düren lädt zum **Frühlingskaffee am Sonntag, 05. Juni 2016 ab 15.00 Uhr in das Dorfgemeinschaftshaus Düren (Alte Schule)** ein. Es werden Kaffee und wie immer selbstgebackene Kuchen und Torten angeboten. Für die „Kleinen Besucher“ gibt es ein abwechslungsreiches Kinderprogramm. Zudem können auch Handarbeiten erworben werden. Also für „Jeden“ etwas.

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen, ein paar unbeschwerte Stunden, bei hoffentlich schönem Wetter, mit uns zu verbringen. Gäste aus den umliegenden Ortschaften sind herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf einen zahlreichen Besuch.

#### Wichtiger Hinweis

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, 31. Mai 2016** im Dorfgemeinschaftshaus Düren (Alte Schule) um 18.00 Uhr statt.

## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### ■ Programm anlässlich des Besuches unserer Freunde aus St. Vallier in Wallerfangen

**vom 17. bis 19. Juni 2016**

Wir erwarten unseren Besuch aus St. Vallier am Freitagabend gegen 20.00 Uhr in der Hospitalstraße vor der Einfahrt zur Tiefgarage des REWE-Marktes. Dort werden unsere Gäste von den Gastfamilien empfangen und in ihre Quartiere gebracht.

Samstags starten wir schon um 09.00 Uhr an gleicher Stelle zur Städtetour nach Heidelberg.

In der romantischen Stadt am Neckar mit seinem weltberühmten Schloss und der historischen Altstadt machen wir gegen 12.00 Uhr eine Schifftour auf dem Neckar mit anschließender Stadtführung.

Am Samstagabend wird in einem Brauhaus in der Heidelberger Altstadt in gemütlicher Runde bei Speis und Trank die Geselligkeit in den Vordergrund gestellt und die zwischenmenschlichen Beziehungen auf deutsch oder französisch gepflegt. In einem Hotel in Heidelberg werden wir gemeinsam übernachten.

Am Sonntagmorgen werden wir gegen 09.00 Uhr das berühmte Heidelberger Schloss besichtigen. Anschließend wechseln wir die Rheinseite, und starten in der Domstadt Speyer zu einer Stippvisite mit Mittagessen.

Gegen 16.00 Uhr werden sich in Speyer dann unsere Wege nach einer wie immer tränenreichen Abschiedszeremonie trennen und unsere Freunde werden über das Elsass ihre Heimreise ins Burgund antreten.

Volker Bauer

### ■ Musikfreunde Saargau

Liebe Musikfreunde, mit der Gründung unseres neuen Vereins der Musikfreunde Saargau haben wir ein neues **Vereinslogo** vorzuweisen. Die Findung eines neuen Logos hat sich über einen längeren Zeitraum gezogen und hat den kreativen Köpfen unter uns einiges an Einfallsreichtum und Talent abverlangt. Letztendlich konnte sich *Thomas Arweiler* mit seiner Idee durchsetzen und alle davon überzeugen.



#### Unser neues Logo erklärt sich also wie folgt:

Die Grundform eines schwarz umrandeten Ovals steht in der Musik-Notation für eine ganze Note und bildet den äußeren Logorahmen der Musikfreunde Saargau. Die obere Linie im Inneren symbolisiert die sanften Gauhügel, wohingegen die untere Linie den geschwungenen Saarlauf andeutet. Zusammen zeigen beide Linien gleichzeitig die Profilform einer im oberen Muschelkalk des Saargaus typischen fossilen Muschel (Terebratula). Der geschwungene Lauf der Saar ist ebenso in dem großen blauen Anfangsbuchstaben „S“ von Saargau erkennbar. Im Hügel bzw. in der Muschel befindet sich letztendlich ein Violinechlüssel. Und so wie dieser Violinechlüssel fünf geschwungene Notenlinien umschlingt, verbindet die Musik Freunde aus mehreren Gaudörfen.

Ein großes Dankeschön gilt Thomas, dem wir schlussendlich unser neues Vereinslogo zu verdanken haben.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre Musikfreunde Saargau  
i.A. Linda Haas, Schriftführerin

### ■ Familienwanderung der Feuerwehrkameradschaft Leidingen

Am 26. Mai, Fronleichnam, findet die traditionelle Familienwanderung der Feuerwehrkameradschaft Leidingen statt. Alle Mitglieder des Vereins sowie der jugendliche Anhang sind zu dieser Wanderung herzlich eingeladen. Los geht es um 9.30 Uhr ab Dorfgemeinschaftshaus (Schule) in Leidingen. Der Wanderweg wird kurz vorher bekannt gegeben, allerdings ist er so ausgelegt, dass jedermann ihn bedenkenlos schaffen wird. Nach der Hälfte der Strecke wird am Ihner Weiher eine kurze Rast eingelegt. Hier bietet sich die Gelegenheit zum gemeinsamen Fröhschoppen. Danach geht es weiter zum Zielpunkt, dem Dorfgemeinschaftshaus in Ihn. Dort angekommen werden wir gemeinsam zu Mittag essen. Auch für ein reichliches Kuchenbüffet ist gesorgt. Eine Anmeldung zur Wanderung ist dringend erforderlich. Anmeldungen bitte an Anja Bauer, Im Kurzart 4, Leidingen, Telefon 06837 901995. Anmeldeschluss ist der 22. Mai 2016. Die Feuerwehrkameradschaft Leidingen hofft auf eine rege Beteiligung der Vereinsmitglieder.

### ■ Rückblick Spargelesen 2016



Hallo

Wir die KG.De Schnokenschiesser aus St. Barbara möchten uns an alle bedanken, die an unseren Spargelesen vorbei gekommen sind.

Bedanken möchte ich mich auch unseren Koch der super gekocht hat, jeder hat gesagt im nächsten Jahr kommen wir wieder. Auch ein dankeschön an die fleissigen helfer und helferrinnen in der Küche. Ein Dankeschön auch an unsere bedienung Anita die, die vielen Gäste hervorragend bedient hat. Auch von mir ein Dankeschön an alle die Geholfen haben, denn ohne die fleißigen Hände gäbe es so ein fest nicht.

**DANKE**

Unser Verein im Internet unter [Karneval.schnokenschiesser.de](http://Karneval.schnokenschiesser.de)  
Der Vorstand

# Aufruf...

und Bitte an die Bevölkerung  
von St. Barbara  
und unserer Gemeinde

Da wir auf vielfältigen Wunsch  
auch in diesem Jahr  
die Ausstellung um unser Dorf fortsetzen wollen,  
brauchen wir auch wieder neues Material. Das sind z.B. Fotos,  
Andenken oder Altertümer, die mit St.Barbara zu tun haben und alles  
was an die „gute, alte Zeit“ erinnert.

Natürlich alles nur als Leihgabe.

Also, wer etwas für die Ausstellung zur Verfügung stellen will,  
einfach an uns wenden: [info@erdbeernarren.com](mailto:info@erdbeernarren.com)

[www.erdbeernarren.com](http://www.erdbeernarren.com)

Und wenn Sie uns persönlich besuchen wollen,  
jeden ersten Sonntag im Monat findet um 15 Uhr unser  
Stammtisch statt. Sie finden uns hier: Clubhaus  
Römerweg an der Sportanlage  
in St. Barbara



# **Kirmes in Rammelfangen**

**auf dem Dorfplatz bei freiem Eintritt**

**Samstag, 28.05.2016**

- |           |   |
|-----------|---|
| 17.00 Uhr | Fassanstich                                       |
| 18.00 Uhr | Wett-Nageln (Hauptpreis 1 Kiste Bier+1 Essensbon) |
| 20.45 Uhr | Übertragung des CL-Endspiels                      |
|           | Anschließend „Buntes Kirmestreiben“               |

**Sonntag, 29.05.2016**

- |           |  |
|-----------|--|
| 10.00 Uhr | Frühschoppen   |
| 10.30 Uhr | Hl. Messe (gestaltet vom Madrigalchor Gisingen)                                  |
| 12.00 Uhr | Mittagessen (Spießbraten mit Pommes frites oder Klößen und verschiedene Salate ) |
| 14.00Uhr  | Kaffee & Kuchen  |
| 14.30 Uhr | Musikfreunde Saargau   |
| 16.00 Uhr | Shanty-Chor-Freudenburg  |
| 19.00 Uhr | Happy Hour   |

Sonntags steht für die Kids eine Springburg zur Verfügung.

Hierzu laden wir alle Rammelfanger, Freunde und Bekannte ganz herzlich ein.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2016 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Mai 2016</b>		
26.05.2016	Familienwanderung, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
26.05.2016	Interner Wandertag	TuW Kerlingen
28.05.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
28./29.05.2016	Kirmes in Rammelfangen	Sportgemeinschaft Rammelfangen
<b>Juni 2016</b>		
05.06.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
05.06.2016	Königsfischen	ASV Wallerfangen
11.06.2016	Sommerfest, Dorfplatz Bedersdorf	VV Gau
11.06.2016	4. Büchermarkt mit Lesecafé	Grundschule Wallerfangen
11./12.06.2016	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Lbz. Ittersdorf
11./12.06.2016	Sommerfest der Erdbeernarren	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
12.06.2016	Familie in Bewegung	Gemeinde und Vereine
18./19.06.2016	Sommerfest	Feuerwehr Lbz. West
24.06.2016 18.h	Festkommers in der Walderfingia - 10 Jahre Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen	
24./25.06.2016	50 Jahre SV Düren-Bedersdorf	SV Düren/Bedersdorf 1966 e.V.
25.06.2016	Schulfest „Alle Kinder einer Welt“ - 10 Jahre Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen	
25.06.2016	Sonnwendfeuer	Feuerwehr Lbz. Mitte
25.06.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
26.06.2016	Benefiz-Sommerkonzert, Adolphshöhe	Gemeinde/Rotary-Club
26.06.2016	Sommerfest	ASV Wallerfangen
<b>Juli 2016</b>		
02.07.2016	Jugendangeln	ASV Wallerfangen
03.07.2016	Keramikmarkt, Adolphshöhe, 10.-18. Uhr	Verein für Heimatforschung Wallerfangen e.V.
03.07.2016	Sommerfest und 40 Jahre	Kita Ittersdorf
05.06.2016	Zumba-Fitness-Party	Frauenturnverein Ihn
07.07.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
12.07.2016	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
16./17.07.2016	Sommerfest des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
22./24.07.2016	Gemeindefußballturnier	SV Düren/Bedersdorf
23./25.07.2016	Kirmes in Bedersdorf	Ortsinteressenverein Bedersdorf
30.07.2016	Vereinsfahrt des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
30.07.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
30.07./01.08.2016	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Mitte
<b>August 2016</b>		
06./07.08.2016	Kirmesbeteiligung	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
06./07.08.2016	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
13./14.08.2016	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14./15.08.2016	IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
15.08.2016	Familiensommerfest	Förderverein Lbz. Mitte
20.08.2016	Vereinsfahrt	Frauenturnverein Ihn
20./21.08.2016	Brunnenfest in Kerlingen	Ortsinteressenverein Kerlingen e.V.
27.08.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
27./28.08.2016	Dürener Knödelfest	Förderverein
27./28.08.2016	Saarland Airshow	Modellsportclub Rammelfangen

<b>September 2016</b>		
03.09.2016	Jugendnachtangeln	ASV Wallerfangen
04.09.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
11.09.2016	Traumschleifen Wanderfest	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
11.09.2016	Herbstfest Haus der Generationen	Förderverein und Gemeinde
13.09.2016	Blutspendetermin	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
17.09.2016	60 Jahre MV Nachtigallental Ihn, DGH Ihn	MV Nachtigallental Ihn
17./18.09.2016	Ihner Kirmes	MV Nachtigallental Ihn
24.09.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
24.09.2016	Oktoberfest im Saal Ehl,Kerlingen	Ortsinteressenverein/Feuerwehr/Musikverein Saargau
25.09.2016	Jugend-Tandemangeln	ASV Wallerfangen
25.09.2016	Erntedankfest	Kleingartenverein Wallerfangen
<b>Oktober 2016</b>		
01./02.10.2016	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
02.10.2016	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
02.10.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
02.10.2016	Vereinsfahrt Oktoberfest	SG Ihn/Leidingen e.V.
09.10.2016	Spielfest am DGH Ittersdorf	SPD Ittersdorf/Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
28.10.2016	Seniorenachmittag Rammelfangen	Ortsrat/Frauen der DG
29.10.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
29./30.10.2016	Schlachtfest im DGH	SG Ihn-Leidingen e.V.
<b>November 2016</b>		
05.11.2016	St. Martin in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
05.11.2016	Theaterabend in Hemmersdorf, 19h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
06.11.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
10.11.2016	Martinsumzug in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
10.11.2016	Martinstag in St. Barbara	Chro,Feuerwehr,Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2016	Martinsfeier in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft
11.11.2016	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis, 19.30h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
12./13.11.2016	Kaninchenschau in Norris Scheune Rammelf.	KZV SR 81 Itterdorf
13.11.2016	Gemeinschaftskonzert, 17 Uhr	MGV Liedertafel 1839/Kirchenchor St. Katharina/ MV Concordia Wallerfangen
13.11.2016	Volkstrauertag in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
13.11.2016	Volkstrauertag in Rammelfangen	Musikverein/Freiw. Feuerwehr/Ortsvorsteherin
13.11.2016	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag	Ittersdorfer Vereine/Ortsvorsteher
19.11.2016	Theaterabend	Frauenturnverein Ihn
19.11.2016	Familienfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
20.11.2016	Weihnachtsmarkt in Norris Scheune	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2016	Kunst- und Antik-Markt, Walderfingia	Werner Altmeier
<b>Dezember 2016</b>		
03./04.12.2016	Nikolausmarkt Wallerfangen	Gemeinde/Vereine
03./04.12.2016	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.12.2016	Weihnachtsfeier des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
04.12.2016	Seniorenachmittag in Ittersdorf	Ortsrat Ittersdorf
05.12.2016	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
10.12.2016	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
18.12.2016	Einstimmung auf Weihnachten an der „Dreieckshütte“ Kerlingen	Musikverein Saargau
30.12.2016	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2016“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.



## Hurra! - Die Freibadsaison 2016 hat begonnen!



So fröhlich kann ein Freibadbesuch sein!

### Heiß ersehnt – die diesjährige Freibadsaison hat am 21. Mai begonnen!

Freuen Sie sich auf ein verschönertes Freibad mit der gewohnt tollen Kulisse im Blauloch.

Herr Strassburger und sein Team stehen bereit und auch die beliebte Dampfsauna ist wieder in Betrieb.

Wie gewohnt erwarten Sie: beheiztes 50-Meter-Becken mit Abtrennung für Sportschwimmer, Mehrzweckbecken mit Wasserpflanz und Elefantenrutsche,

großes Planschbecken für kleine Wasserratten, Matschbach, diverse Spielgeräte, Beachvolleyballplatz, gepflegte Liegewiesen, behindertengerechte Ausstattung, beheiztes Wasser und eine aufmerksame Betreuung durch den Schwimmmeister und sein Team.

Einige Freiwillige haben eifrig Unkraut aus den Beeten an den Schwimmbecken und am Zaun zum Parkplatz gejä-

det und die Blumenkübel neu bepflanzt, damit alles wieder einladend aussieht. Auch der Bauhof hat wieder bei den Vorbereitungen geholfen. Allen Helfern auf jeden Fall herzlichen Dank für ihre Mithilfe!

In diesem Jahr gibt es wieder eine **Familienkarte**.

Die Familienkarte kostet 120 Euro (zum Vergleich dazu kostet die Saisonkarte für Erwachsene 70 Euro und für Kinder und Jugendliche zwischen 6 Jahre und 18 Jahren 30 Euro)

Alle Karten werden an der Freibadkasse verkauft.

Dort finden Sie auch die aktuelle Liste mit allen Eintrittspreisen.

Die **Öffnungszeiten sind vorerst unverändert**: Samstags, Sonntags und Montags öffnet das Freibad erst um 9.00, von Dienstag bis Freitag ist es wie gewohnt ab 7.00 für die Frühschwimmer geöffnet. Das Freibad schließt wie in den vergangenen Jahren abends um 19.00, in den Ferien um 20.00


Ein wichtiger Tipp: **am 12. Juni findet zum zweiten Mal das Fest „Familien in Bewegung“ im Wallerfanger Freibad** statt. Zwischen 10.00 und 16.00 erwarten Sie bei freiem Eintritt eine Spaß-Olympiade und ein interessantes Unterhaltungsprogramm.

[www.freibad-wallerfangen.de](http://www.freibad-wallerfangen.de)

**Dr. Jutta Dick**

# Freibad Wallerfangen ...

# mehr als schwimmen



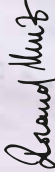
**Yan Zoritshak**  
Yan Zoritshak, geb. 13.11.1944 in Zdiar, Slowakei ist ein wahrer Alchemist des Glases.  
Er fügt Teile von Raum und Zeit in herrlichen Werken zusammen, die, wie er selbst sagt, eine Antwort auf den Urknall geben sollen.  
Er möchte mit seinen Skulpturen eine Verbindung zwischen Raum, Zeit und Mensch schaffen, um uns die Möglichkeit zu eröffnen, vom Kleinsten bis zu den Grenzen des unendlich Großen zu blicken.  
Geheimnisvolle und bunte Einschlüsse, zarte Weltallchrysaliden, interstellare Nebelwolken wabern im Herzen der Weitererungen und führen uns in einer Phosphoreszenz induzierten Poesie zu den Ursprüngen des Lebens, zu der Frage unseres Werdens....  
Die Werke dieses großen Glaskunstmeisters sind in über 250 Museen weltweit zu bewundern.

*Yan Zoritshak, né le 13 novembre 1944 à Zdiar en Slovaquie, est un véritable alchimiste du verre.  
Il intègre des éléments de l'espace et du temps dans de magnifiques œuvres qui, comme il le dit lui-même, sont censés apporter une réponse au Big Bang. Avec ses sculptures, il voudrait créer une relation entre l'espace, le temps et l'être humain dans le but de nous offrir la possibilité de voir depuis les choses les plus petites jusqu'aux limites de l'infinitement grand.  
Des inclusions mystérieuses et bariolées, des chrysalides de l'univers, des nappes de brouillard interstellaires vacillent au cœur des reminiscences du monde pour nous conduire dans une poésie de phosphorescence induite vers les origines de la vie, vers la question du devenir ....  
On peut admirer les œuvres de ce grand maître verrier dans quelque 250 musées à travers le monde.*


**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Freitag: 10 - 13 Uhr und 14 - 17 Uhr, Samstag und Sonntag: 14 - 17 Uhr. Montag, geschlossen

Die Europastadt Saarouis präsentiert in Kooperation mit dem Kunstförderer Claus Zöllner eine **Skulpturen-Ausstellung mit dem Glaskünstler Yan Zoritshak im Vaubaninsel-Gebäude.**  
Die Ausstellung steht unter deutsch-französischer Schirmherrschaft von Anke Rehlinger, saarländische Ministerin für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr sowie Dr. Jean Schuler, Vizepräsident des Generalrats des Département Moselle. Die deutsch-französische Laudatio hält Roland Theis, Landtagsabgeordneter und Generalsekretär der CDU Saar.  
*La ville européenne de Saarouis, en coopération avec le mécène Claus Zöllner, présente une exposition des sculptures du maître verrier Yan Zoritshak dans le bâtiment sur l'île Vauban.*  
*L'exposition est placée sous le haut patronat franco-allemand de Madame Anke Rehlinger, ministre de l'économie, du travail, de l'énergie et des transports de la Sarre ainsi que de Monsieur Jean Schuler, conseiller général du canton de Saint-Avold et vice-président du Conseil Général de la Moselle. Le panégyrique franco-allemand sera prononcé par Monsieur Roland Theis, membre du parlement sarrois et secrétaire général du parti chrétien démocrate de Sarre.*

Wir würden uns freuen, Sie zur Vernissage am **1. Juni, in Anwesenheit des Künstlers, und zur Finissage am 22. Juni, jeweils um 19 Uhr,** im Vaubaninsel-Gebäude, Marschall-Ney-Weg 7, Saarouis begrüßen zu dürfen.  
*Nous serions honorés d'avoir le plaisir de vous accueillir au vernissage qui se tiendra le 1er juin à 19 heures en présence de l'artiste ainsi qu'au finissage qui aura lieu le 22 juin à la même heure dans les locaux du bâtiment sur l'île Vauban (Marschall-Ney-Weg 7, Saarouis).*



**Roland Henz**  
Oberbürgermeister Saarouis  
Maire de Saarouis



**Claus Zöllner**  
Träger des Bundesverdienstordens am Bande  
Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres  
Chevalier de l'ordre national du Mérite

**Heures d'ouverture :** du mardi au vendredi : de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h, samedi et dimanche : de 14 h à 17 h, lundi : fermeture hebdomadaire



**saarLOUIS**  
Glas-Skulpturen von **Yan Zoritshak**  
*Sculptures de verre de Yan Zoritshak*

**2. bis 22. Juni 2016, Vaubaninsel-Gebäude du 2 au 22 juin 2016, bâtiment sur l'île Vauban**

**AUSSTELLUNG**  
*Exposition*

**Kreisstadt Saarouis, Amt für Kultur**  
**Ville de Saarouis, service de la culture**  
Kaiser-Friedrich-Ring 26, 66740 Saarouis  
☎ : 00 49 68 31 / 6 98 90 16  
E-Mail / courriel: kultur@saarouis.de

**Erlensee Kunst Claus Zöllner**  
**Art de qualité Claus Zöllner**  
☎ : 00 49 68 31 / 6 01 70, www.zoelner-arts.de



## ■ 200 Jahre Landkreis Saarlouis

### Grenzhopping - Im Nostalgiebus entlang der deutsch-französischen Grenze

Anlässlich des 200jährigen Jubiläums des Landkreises Saarlouis geht es am Sonntag, 12. Juni, in einem Mercedes Benz Reisebus O321H aus dem Jahr 1961 stilecht entlang der deutsch-französischen Grenze auf Entdeckungstour. 1816 gegründet, zählt der Landkreis Saarlouis, dessen Grenzen bis heute weitgehend unverändert sind, zu den ältesten Landkreisen Deutschlands. Deutsche und französische Geschichte haben hier ihre Spuren hinterlassen. Ob einflussreiche Familien, Lothringer Bauernhäuser, Bahnhöfe, Grenzkorrekturen, Namensänderungen, alte Zollhäuser und Schmuggelbude, Heiligenverehrung oder die berühmte Neutrale Straße in Leidingen - der Einfluss des französischen Nachbarn ist überall spürbar. Die Fahrt verspricht viel Spannendes und auch Amüsantes zur Entstehung und Bedeutung der Grenze in den letzten 200 Jahren: Geschichten vom Leben an und mit der Grenze. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr am Busparkplatz, St. Nazairer-Allee in Saarlouis. Die Teilnahme kostet 42 Euro und beinhaltet regionale Köstlichkeiten: Getränkeservice im Bus (Saargau-Apfelsaft und Wasser), Mittagsrast im Haus Saargau mit Flammkuchen und Wein, Kaffee und Tarte sowie Reiseleitung (Helmut Grein) und Fahrt im Nostalgiebus.

Tickets gibt es in der neuen Tourist-Information Saarlouis, am Großen Markt Nr. 8 oder können angefordert werden unter E-Mail: [tourist-info@kreis-saarlouis.de](mailto:tourist-info@kreis-saarlouis.de), Telefon: 06831- 444 449



Die Grenzhopping-Tour führt auch durch Leidingen (Foto: Christine Doelker)

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

Bevor wir mit dem Spielbericht unserer Mannschaft beginnen, gratuliert der hartnäckigste Verfolger des **SV Wallerfangen**, der **SV Düren-Bedersdorf**, seinem Widersacher **recht herzlich für die am vorletzten Spieltag errungene Meisterschaft in der Bezirksliga Saarlouis**.

Unsere Auswärtsbegegnung an Pfingstmontag gegen den abstiegsgefährdeten **VfB Differten** erfüllte in keinster Weise die Erwartungen der beiden Trainer und unserer Fans. Diese waren in der ersten Hälfte von ihren Jungs maßlos enttäuscht. Sie überließen die komplette Initiative in den ersten fünfundvierzig Minuten, entgegen der vergangenen Heimpartie, dem Gastgeber. Und somit mussten wir im zweiten Durchgang dem sicherlich möglich gewesenem Sieg hinterherlaufen. Zunächst hatte der VfB in der 11. Spielminute einen Pfostenschuss und beim direkten Gegenzug vergaben wir die mögliche Führung. Irgendwie liefen wir dem Gegner immer hinterher, waren in den Zweikämpfen nicht präsent genug, sodass es nach 23 Minuten plötzlich 1:0 für den Abstiegskandidaten stand. Differten hielt hinten die Abwehr zusammen, spielte klug nach vorne und bot eine starke Leistung im heimischen Stadion. Dabei zeigte sie stellenweise schöne Spielzüge und war klar besser als der Tabellenzweite. Somit waren unsere Chancen Mangelware und es hieß zur Pause 1:0.

Kaum hatte der Schiedsrichter zur zweiten Hälfte angepfeifen, war Michael Szeligiewicz zur Stelle und erzielte den 1:1 Ausgleich, was die Fans wieder hoffen ließ. Anschließend drängte unser Team mit aller Macht auf das Tor des VfB Differten, doch dessen Spieler kämpften bravourös und aufopferungsvoll und wussten sich geschickt zur Wehr zu setzen, was ihnen am Ende der Partie ein verdientes Unentschieden bescherte. Wir versuchten nach dem Ausgleich den zweiten Treffer gleich nachzulegen, doch leider wurden dabei zu viele gute Möglichkeiten vergeben, darunter auch ein Pfostenknaller. Obwohl Differten überwiegend in der Abwehr agieren musste, setzte das Team immer wieder kleine Nadelstiche, die auch zu gefährlichen Situationen führten.

Der zur Überraschung aller mitgereisten Fans aufgebotene Torhüter „Matze Schneider“, genannt „Leismann“, war sehr gut aufgelegt und entschärfte einige hundertprozentige Chancen des Gastgebers, was letztendlich zu einer gerechten Punkteteilung führte.

#### Relegationsspiele zum Aufstieg in die Landesliga

Da wir an den Aufstiegsspielen zur Landesliga West teilnehmen werden, hier die bekannten Informationen zum ersten Relegationsspiel, das am **Mittwoch, 25.05.2016** ausgetragen wird. **Der Anstoß erfolgt um 19:00 Uhr.** Gegner wird der **SV Rockershausen** sein, der in der **Bezirksliga Saarbrücken** zu Hause ist. Da der Austragungsort bei Redaktionsschluss noch nicht feststand, wird dieser auf unserer Internetseite veröffentlicht.

## ■ VfB Gisingen

### 1. und 2. Mannschaft:

Das Auswärtsspiel am 13.05. in Dillingen gegen die DJK Dillingen konnte unsere 1. Mannschaft mit 6 : 0 gewinnen.

Torschützen: Manuel Haas 3x, Nikolas Perkovic 2x, Sven Krumm.

Das Vorspiel der 2. Mannschaften konnte unsere Mannschaft mit 4 : 3 für sich entscheiden.

Torschützen: Philipp Leinen 3x, Ugur Ersoy.

Die Ergebnisse vom letzten Saisonspiel zuhause gegen Felsberg standen wegen des vorgezogenen Redaktionsschlusses bei Druck dieser Ausgabe noch nicht fest.

### VfB Gisingen AH:

Am Donnerstag, dem 26.05. spielt die AH in Beaumarais gegen Walpershofen. Anstoß: 18.00 Uhr.

## ■ Frauenturnverein Ihn

### Zumba® fitness Party

Am **Sonntag, 05.06.2016**, veranstaltet der Frauenturnverein im Dorfgemeinschaftshaus Ihn von **15.00 bis 17.30 Uhr** eine Zumba® fitness Party mit den ZUMBA® Instructoren ZIN™ Oliver Gabel und ZIN™ Sara Niebling. Einlass ab 14.30 Uhr. Die Teilnahme kostet 10 € inklusive Getränk und Obstsnack. Anmeldung erbeten bei Doris Kindel-Moll, Tel. 06837/7365 oder Stefanie Zwetsch, Tel. 06837/4440009.



### Trainingszeiten

**Montags** bieten wir von **18.00 bis 18.45 Uhr** ein leichtes Training für Ungeübte und Wiedereinsteiger an. Es fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination. Von **19.00 bis 20.15 Uhr** findet unser abwechslungsreiches und effektives Bauch-Beine-Po-Training statt.

**Mittwochs** bieten wir von **19.30 bis 20.30 Uhr** Zumba® mit Sara Niebling an. Für Mitglieder ist dieses Angebot kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 3,50 €/Termin.

Interessierte sind in allen Kursen herzlich willkommen.



# Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen - Teil 5



*Kartoffelschälen kann viel Spaß machen!*



*Das sieht doch wirklich lecker aus!*



*Bevor es losgeht wird das Rezept studiert*



*Offensichtlich schmeckt alles sehr gut*

*Fotos: E. Krämer-Jochum/J. Schwarz*

Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabbergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen. Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen.

Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, eine Gruppe war für die Backofenkartoffeln zuständig, eine weitere Gruppe hat eine Kräutercreme gerührt und einen Salat mit einer Joghurtsauce mit Äpfeln und Nüssen zubereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache: Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Salat putzen und waschen, Salatsauce anrühren, Kartoffeln pürieren und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden, mit der Chefkochprobe abschmecken; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß.

Und auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt. In diesem Jahr ist das Spülen sogar besonders beliebt.

Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte.

Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden bei allen großen Anklang. Am Ende waren alle Schüsseln geleert und das Essen wurde als „Festessen“ deklariert.

Die Kartoffeln waren übrigens aus heimischem Anbau; sie wurden uns von Familie Wiltz gespendet.

**Dr. Jutta Dick**

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

### Mitgliederversammlung

Am Freitag, 10. Juni 2016, findet unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung statt.

Auf der Tagesordnung stehen Begrüßung, Totengedenken, Tätigkeits- und Kassenbericht, Entlastung des Vorstandes, Verschiedenes.

Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Beginn ist um 18.30 Uhr im Clubhaus der SG Ihn-Leidingen. Sollte eine Beschlussfähigkeit nicht gegeben sein, wird hiermit eine weitere Mitgliederversammlung am 10. Juni 2016 ab 19.00 Uhr einberufen.

## ■ 200 Jahre Kreis Saarlouis

### Der Landkreis wandert am 5. Juni im Saarweller Lachwald

Anlässlich des 200-jährigen Jubiläums des Landkreises Saarlouis werden der Saarwald-Verein und die Kreistouristik am 5. Juni einen gemeinsamen Wandertag veranstalten. Speziell für diesen Tag hat der Saarwald-Verein drei attraktive Routen im Bereich des Saarweller Lachwalds ausgesucht. Der Wanderführer Guido Geisen wird u.a. auf dem geschichtsträchtigen Grenzsteinweg ausgewählte Sagen aus dem Saarweller Raum wieder lebendig werden lassen. Die thematische Wanderung zum Thema Natur wird von Elmar Bosch begleitet. Unterwegs erzählt er über die Bedeutung des Waldes für Klima, Umwelt, Ökosystem und die Wirtschaft. Daneben erwarten Wanderfreunde Informationen zu Fauna und Flora unserer Region. Die Wanderführer Holger Bender und Willi Werth widmen sich in einer eigenen Wanderung dem Thema Gesundheit. Sie werden unterwegs Tipps und Hinweise zur körperlichen Fitness geben und erklären die positiven Effekte des Wanderns auf den Organismus.

Die drei Wanderrouten haben eine Länge von rund 6 Kilometern und werden circa 2 bis 3 Stunden andauern.

Start der Veranstaltung ist um 10 Uhr am Parkplatz des Jägerheims in Saarwellingen, Lachwald 8. Danach erfolgen die Einteilungen der drei Wandergruppen. Nach den Wanderungen können sich die Teilnehmer am Stand des Saarwaldvereins sowie der Landkreistouristik über Sehenswertes und Themen rund ums Wandern in der Region informieren. Abgerundet wird der Wandertag durch ein gemütliches Beisammensein in und ums Restaurant „Zum Hirschen“. Mitwanderer erhalten einen kostenfreien Verzehrbon.

Information: Tourist-Information Saarlouis 06831-444449, Großer Markt 8, 66740 Saarlouis oder Saarwald Verein 06831-444353

Alle Wanderfreunde sind herzlich eingeladen, vorbeizukommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## ■ „Blue Angels Wallerfangen 91/93“

Unser FCS-Fanclub, der im Mai 1991 gegründet wurde, feiert in diesem Jahr sein 25-jähriges Bestehen. Dieses Jubiläum wollen wir natürlich gerne mit unseren aktuellen und einstigen Fanclubmitgliedern sowie deren Familien, mit befreundeten FCS-Fans sowie mit sonstigen Freunden unseres Fanclubs gebührend feiern. Unsere Fete findet am Samstag 03. September 2016 ab 16 Uhr im Garten hinter unserer Fanclubkneipe „Cillys“ statt. Dazu möchten wir Euch alle auch von dieser Stelle ganz herzlich einladen! In sehr geselliger Runde wollen wir bei Speis und Trank sowie einem attraktiven Rahmenprogramm Torwandschießen, Quiz, Beer Pong etc.) einige feucht-fröhliche Stunden genießen. Zwecks besserer Planung bitten wir, so dies möglich ist, um vorherige Anmeldung. Der Unkostenbeitrag für unsere Mitglieder beträgt dabei 10 Euro. Nichtmitglieder, die sich bis zum 31. Juli anmelden und den Unkostenbeitrag bis dahin bar entrichten oder auf unser Fanclubkonto (siehe Homepage) überweisen, zahlen den gleichen Preis. Danach erheben wir für alle Gäste einen Pauschalbeitrag von 15 Euro. Kinder sind selbstverständlich frei.

An dieser Stelle möchten wir auch auf unsere Homepage unter dem Link <http://www.fcsblueangels-wallerfangen.de> verweisen. Dort findet ihr stets aktuelle Informationen (Jubiläum, Veranstaltungskalender etc.) rund um unseren langjährigen FCS-Fanclub sowie rund um den saarländischen Traditionsverein 1.FC Saarbrücken. Wir freuen uns natürlich über jeden Besuch. Über euer Interesse in Sachen aktive oder fördernde Mitgliedschaft würden wir uns selbstverständlich auch sehr freuen!

Ab Anfang Juni bieten wir zudem eine neue Sportlergruppe an. Hier besteht bei unserem Mitglied Heiko Görge den ganzen Sommer über die Möglichkeit das deutsche Sportabzeichen abzulegen. Die Teilnahme ist grundsätzlich kostenlos. Trainiert wird künftig jeden Dienstagabend zwischen 18-20Uhr im Dillinger Parkstadion. Bei Interesse eurerseits einfach unter [webmaster@fcsblueangels-wallerfangen.de](mailto:webmaster@fcsblueangels-wallerfangen.de) melden. Die Teilnahme steht auch Nichtmitgliedern offen. Flyer sind auf Wunsch ebenso wie weitere wichtige Informationen jederzeit bei uns erhältlich.

Unser derzeitiger Fanclubvorstand setzt sich bis 29.12.2017 zusammen aus: Heiner Dohrmaier – 1. Vorsitzender/Schriftführer/Webmaster

Tobias Rau – 2. Vorsitzender/Webmaster

Heiko Görge – Kassenwart

Heiko Schleich -1. Beisitzer

Frank Seibert – 2. Beisitzer

Heja, heja FCS, denn wir kommen wieder - mit den allerbesten blauschwarzen Grüßen an alle Wallerfanger - Heiner Dohrmaier & Co!

## ■ TC Blau-Weiß Wallerfangen

### Herren 40 (A-Klasse) – 3. Medenspiel

Am 14. Mai 2016 hat das 3. Medenspiel der Herren in Mitlosheim stattgefunden.

Kaum eine Gegenwehr hatte Alfred Wiltz von seinem Gegner. Lediglich ein Spiel musste er abgeben; genauso souverän wie Christian Hirtz.

Ralf Mühlen und Hans-Georg Welsch haben ebenfalls das Einzel für sich entschieden. Nach dem Gewinn von zwei Doppeln konnte man sich über einen Gesamtsieg von 16:5 gegen Mitlosheim freuen.

### Damen 40 (Verbandsliga) – 3. Medenspiel

Heimspiel am 14. Mai 2016 gegen Bous

Samstags konnten die Gegner aus Bous bei strahlendem Sonnenschein empfangen werden.

Begonnen wurde mit den Einzelspielen. Hier haben Suchritta Molitor, Dagmar Andres, Beate Schneider, Elke Pontius und Martina Graf jeweils 2:0 gewonnen. Zwei Doppel von drei konnten ebenfalls gewonnen werden. Leider ist es Anja Schwarz und Astrid Osbild, trotz spannender Ballwechsel, nicht gelungen Punkte für die Mannschaft zu gewinnen.

### Midfeld – Kinder bis 11 Jahre

Am 13. Mai 2016 haben sich die Kinder in Wallerfangen zu ihrem ersten Spiel der Saison gegen den TC Beaumarais getroffen. Jeanne-Marie Schneider, Tim Kleinbauer, Lilian Dutt, Melissa Lang und Rebecca Schneider haben sich wacker geschlagen und alles gegeben. Leider konnte kein einziger Punkt erzielt werden. 0:14 für

TC Beaumarais ist das Gesamtergebnis. Dabei sein ist alles. Es konnte auf jeden Fall einiges an Erfahrung mitgenommen werden.

### Was ist Midfeld?

Gespielt wird auf einem 3/4 großen Tennisfeld mit 50 % druckreduzierten Bällen, die sich durch einen orangenen Punkt auf dem gelben Ball auszeichnen. So kann sich der Nachwuchs langsam an das große Feld mit „richtigen“ Bällen gewöhnen. In dieser Altersklasse spielen Jungen und Mädchen noch in einer Mannschaft.

**Kinder 3 bis 4 Jahre** – jeden Montag 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**Kinder 5 bis 7 Jahre** – jeden Montag, 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Kinder 8 bis 9 Jahre** – jeden Donnerstag, 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Kinder bis 12 Jahre**

jeden Donnerstag von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr und/oder

Samstags von 12:00 Uhr bis 13:00 Uhr

### Anfängertreff für Jugendliche und Erwachsene:

Jeden Samstag von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr.

Einfach vorbeikommen und mitspielen. Neue Mitspieler sind herzlich willkommen.

Informationen bei unserer Tennisschule Georg Eich, [www.tct-eich.de](http://www.tct-eich.de) Telefon 0177 746 0283

Ansprechpartnerin für Kinder und Jugend:

Jugendwartin Sandrine Boudet 01516 8418048

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691



## ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

Öffnungszeiten: **samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Enseldorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Enseldorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ energisaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email info@energisaar.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energisaar-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energisaar-netzgesellschaft.de

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag, 26.05.2016 - Hl. Philipp Neri**

**09.00 Uhr Wallerfangen** - Festhochamt *anschl. Fronleichnamspzession*

**09.30 Uhr Ittersdorf** - Festhochamt (Pfr. Dr. Dillschneider) *anschl. Fronleichnamspzession*

**17.00 Uhr Gisingen** - Festhochamt

*anschl. Fronleichnamspzession*

**9. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag, 28.05.2016**

**17.00 Uhr F-Leiding** - Festhochamt zu Fronleichnam

*Prozession von F - Leiding nach D-Leidingen, St. Remigius*

**Sonntag, 29.05.2016 - Hl. Maximin**

**09.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Weirich)

**10.30 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe *Kirmes und Weihetag am 30.05. gestaltet vom Madrigalchor Gisingen*

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Maiandacht der kFd Wallerfangen

**Montag, 30.05.2016 - Hl. Jeanne d'Arc**

**18.00 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe

f.++ d. Familie Winter - Breit

**Dienstag, 31.05.2016 - Hl. Mechthild von Andechs**

**18.00 Uhr Kerlingen** - Hl. Messe

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de.

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen** Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina** Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

**Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis**

Sonntag, 29.05.2016, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

**Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen**

Tag	Datum	Zeit	Ort	Vorkommnis
Sonntag	29.05.2016	09.30	Saarlouis	Gottesdienst
Montag	30.05.2016	20.00	Dillingen	Probe promusica
Mittwoch	01.06.2016	19.30	Wallerfangen	Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

Mittwoch 19.30 Uhr

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Sonntag 09.30 Uhr

66740 Saarlouis, Saarlouiserstr. 77

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 29.05.2016, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Was geschieht, wenn wir sterben?“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Jehova führt sein Volk zum ewigen Leben“**Donnerstag, 02.06.2016, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Den Blick auf Jehova richten, macht mutig“

Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Wie bereitet man sich am sinnvollsten auf die Zusammenkünfte vor?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Sie setzte sich selbstlos für Jehova und sein Volk ein“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

Deshalb ist sowohl das Betreten des Betriebsgeländes außerhalb der Geschäftszeit, vor allem aber das Baden in den Kiesweihern strengstens verboten.

Die Firma Hector weist daher ausdrücklich darauf hin, dass gegen festgestellte Personen ausnahmslos Strafanzeige wegen Hausfriedensbruch bzw. Sachbeschädigung erstattet wird.

**Zeitgarten Meilensteine vor dem Kreisständehaus eröffnet**

Anlässlich der 200-Jahr-Feier des Landkreises Saarlouis ist mit dem „Zeitgarten Meilensteine“ vor dem historischen Kreisständehaus in Saarlouis ein ganz besonderes Kunst- und Geschichtsprojekt entstanden: Ein begehbarer „Zeitgarten“, gestaltet von Schülerinnen und Schülern, mit historischen Meilensteinen aus der 200-Jahr-Geschichte und einem Wechselspiel aus Pflanzen- und Wiesenflächen, führt die Besucher durch die Zeiträume entlang der Geschichte des Landkreises Saarlouis. „20 Schülerinnen und Schüler aus unserem Landkreis haben es unter Projektleitung von Schulentwicklungsplanerin Natalie Sadik geschafft, die 200-jährige Geschichte des Landkreises auf ganz besondere Weise erfahrbar zu machen“, lobt Landrat Patrik Lauer. „Viel könnte man über die vergangenen 200 Jahre Landkreisgeschichte erzählen, doch ist es wesentlich interessanter, sie an exponierter Stelle zu „er-gehen“, so Lauer.

Mit tatkräftiger Unterstützung von Dr. Jürgen Hannig, der Stahlwerke Bous und des renommierten Künstlers Josef Petry, symbolisieren die „Meilensteine“ Stationen aus der politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Geschichte des Landkreises und seiner Bevölkerung. Einzigartig an dem Projekt „Meilensteine“ sei die Art der Projektentwicklung und die Beteiligung von Kindern und Jugendlichen zur Planung eines öffentlichen, begehbaren Parks, der allen Bürgerinnen und Bürgern offensteht, erklärt Schulentwicklungsplanerin Natalie Sadik. Anlässlich der feierlichen Eröffnung dankte sie allen am Projekt Beteiligten für die tatkräftige Unterstützung: Dr. Jürgen Hannig für die Erstellung der Texttafeln und die Ausarbeitung der geschichtlichen Ereignisse, Dietmar Jarig und Armin Hans von den Stahlwerken Bous für das Ausbrennen der stählernen Meilensteine, die von nun an den Vorgarten des Landratsamtes zieren, Dirk Apitz und Bernd Freudenreich vom Kreisbauamt für die Umsetzung der Gesamtkonzeption und natürlich den beteiligten Schülerinnen und Schülern für ihr Engagement und das tolle Ergebnis. Alle Bürgerinnen und Bürger und die Schulen mit ihren Schulklassen sind herzlich dazu eingeladen, vorbeizukommen und den „Zeitgarten Meilensteine“ einmal selbst zu „er-gehen“.

Am Projekt beteiligten sich:

Gemeinschaftsschule in den Fliesen

KBBZ Saarlouis

Martin-Luther-King-Schule Fraulautern

Max-Planck-Gymnasium Saarlouis

Robert-Schuman-Gymnasium Saarlouis

Saarlouiser Gymnasium am Stadtgarten

**Kostenlose Beratungen für Kreativschaffende im Landkreis Saarlouis**

**Am Dienstag, den 31. Mai 2016 in der Geschäftsstelle der „Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH“, Großer Markt 8, 66740 Saarlouis**

An alle Unternehmen, Handwerksbetriebe, Gewerbetreibende, Selbständige und Freiberufler im Landkreis Saarlouis

Die Kultur- und Kreativwirtschaft ist auch in unserer Region ein starker und wachsender Wirtschaftsbereich. Diesem Sektor werden all diejenigen Unternehmen und Freiberufler zugerechnet, die überwiegend erwerbswirtschaftlich orientiert sind und sich mit der Produktion, Schaffung, Verteilung und/oder medialen Verbreitung von kreativen Gütern und Dienstleistungen befassen.

Mit der Internetseite „Bunte Kohle“ ([www.buntekohle.eu](http://www.buntekohle.eu)) hat das Kreativzentrum.saar eine Online-Plattform für Kreativschaffende auf den Weg gebracht. Gemeinsam mit den regionalen Wirtschaftsförderern der Landkreise möchte man nun im Rahmen eines Beratertages die Kreativszene im Landkreis Saarlouis mobilisieren und aktiv unterstützen.

Dazu wird im Landkreis Saarlouis am 31. Mai 2016 in den Räumen der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH, Großer Markt 8, 66740 Saarlouis, ein Bersatershop stattfinden. Die kostenfreien Beratungen richten sich an Gründer, Selbständige und alle Unternehmen der lokalen Kreativwirtschaft. Dabei geht es um Themen wie Geschäftsmodellentwicklung, Fördermöglichkeiten und Kommunikation aber auch um Maßnahmen zur Vernetzung, Akquise und Weiterbildung.

Zu diesem Beratungstag sind alle Unternehmen und vor allem Interessierte herzlich eingeladen.

Bei weiteren Fragen, vor allem aber zur Anmeldung und weiteren Planung können sich Interessierte unter der Telefonnummer 0681-959 259 25 an Tamay Zieske, [post@kreativzentrum-saar.de](mailto:post@kreativzentrum-saar.de), [www.kreativzentrum-saar.de](http://www.kreativzentrum-saar.de) wenden.

**Sonstiges****Unbefugtes Baden in Baggerseen**

Bei sommerlichen-steigenden Temperaturen können einige Mitbürger und Mitbürgerinnen der Verlockung nicht widerstehen, unbefugt in Kies- und Baggerseen zu baden, ohne sich den dort lauenden Gefahren bewusst zu sein. So die alljährliche Beobachtung der Firma August Hector GmbH & Co.KG im Bereich Ihrer Betriebsgelände Lisdorf, Neuforweiler, sowie Rehlingen.

Das Unternehmen weist daher ausdrücklich darauf hin, dass das Baden mit größten Unfallgefahren verbunden ist. Im Wasser sind verschiedene scharfkantige Gegenstände (Eisenteile, Drahtseile etc.) abgelagert, an denen man sich beim Hineinspringen oder Schwimmen verletzen kann. Außerdem besteht die Gefahr, dass die lockeren und unbefestigten Uferzonen beim Betreten oder beim Versuch aus dem Wasser zu gelangen abbrechen und abrutschen. Der Untergrund in den Weihern ist meist lose und nicht begehbar. Erdbewegungen verändern überdies ständig die Wassertiefe und ein Sprung ins Wasser kann mit schwersten Verletzungen enden.

Hinzu kommen die verursachten Beschädigungen an den Zaunanlagen der Gelände sowie die Verunreinigung des bereits verkaufsfertigen Sand- und Kiesmaterials.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

Lioba Amann: „Bildträger“.

Ausstellung bis 8. Juli. Montag bis Donnerstag, 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

### Selbsthilfegruppe Depression

Jeden Freitag, 18 Uhr. Info: Gerhard Alt, 06831-760241. 1 Euro.

### Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 28. Mai, 17.30 bis 19.45 Uhr. Mit Tanja Gelz. 12 Euro.

### Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 28. Mai, 14 bis 17 Uhr. Mit Marina Wollscheit. 24 Euro.

### Kräuterwanderung: Blütenwanderung

Samstag, 28. Mai, 14 bis 17 Uhr. Fischerberghaus bei Saarfels. Mit Yase-min Bier. 10 Euro (Kinder 5 Euro) plus 5 Euro Umlage für Kräuterimbiss.

### Französische Gesprächsrunde

Samstag, 28. Mai, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

### Workshop: Wege zur Gelassenheit

Samstag, 28. Mai, 10 bis 13 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 16 Euro

### Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 31. Mai, 17.15 bis 19.30 Uhr. Mit Christine Sinnwell-Backes. In Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 10 Euro.

### Vortrag: Lebensweg - Biografiearbeit in Sieben-Jahres-Schritten

Dienstag, 31. Mai, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 8 Euro.

### Rock-n-Roll tanzen

Mittwoch, 1. Juni, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

### Kochseminar: Italienische Küche - vegetarisch und vollwertig

Mittwoch, 1. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Astrid Brettnacher. 10 Euro zzgl. Lebensmittelumlage.

### Kommunikation mit Tablet

Donnerstag, 2. Juni, 9 bis 12 Uhr. KEB Lebach. 0 Euro

### Tanzen für Frauen, die sich gerne zu Musik bewegen

Donnerstag, 2. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 Euro.

### Feng Shui räumt auf - die Kur für Ihr Haus und Ihren Körper!

Donnerstag, 2. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Waltraud Selina Schirra. 8 Euro.

### Tango Argentino

Donnerstag, 2. Juni, 19 bis 20 Uhr Einführung, ab 20 Uhr Tangotanz unter Anleitung. Mit Luzian Kobier. KEB@Punkt. 7 Euro.

### Konfliktlösungen mit „The Work“ von Byron Katie

2 Freitage, 3. und 10. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Annette Müller. 32 Euro.

### Workshop: Akt zeichnen und malen

Samstag, 4. Juni, 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 49 Euro inkl. Honorar für das weibliche Modell.

### Italienische Gesprächsrunde

Samstag, 4. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 Euro.

### Französisch für den Urlaub

3 Termine samstags, 10 bis 13 Uhr, 4., 11. und 25. Juni. KEB@Punkt. Mit Jeanne Pöppel. 36 Euro.

### Stadtführung durch Saarbrücken

Samstag, 4. Juni. Mit Wolfgang Willems. Treffpunkt: 10 Uhr am Meeting Point/Infoschalter des Hauptbahnhofs. 6 Euro/Kinder: 3 Euro.

### Seminar: Lebensweg - Biografiearbeit in Sieben-Jahres-Schritten

Samstag, 4. Juni, 10 bis 13 Uhr. Mit Ingeborg Weiland. 16 Euro.

### Vegane Ernährung - Theorie und Praxis

4 Montage ab 6. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Astrid Brettnacher. 40 Euro zzgl. ca. 7 Euro Materialkosten pro Abend.

### Englische Gesprächsrunde

Montag, 6. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Nadja Kowalski. 7 Euro.

### Wer zahlt das Pflegeheim? - Theorie und Praxis der gesetzlichen Vorschriften

Dienstag, 7. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. KEB Lebach. Mit Ottilia Solander. 8 Euro.

### Kostenloser Info-Abend: Amerikanisches BBQ - Tricks und Kniffe am Grill

Dienstag, 7. Juni, 19 Uhr. Mit Grill- und BBQ-Spezialist Ralf Lauer. 0 Euro.

### Rock-n-Roll tanzen

Mittwoch, 8. Juni, 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

### Beziehungen verstehen - Beziehungen heilen

Donnerstag, 9. Juni, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Annette Müller. 8 Euro.

### „Verweilen bei einem Freund“ - Lothringer Pilgerfahrt

Donnerstag, 9. Juni, 16 Uhr Abfahrt mit Pkw in Dillingen, Werderstraße 74A, bis Samstag 11. Juni. Referent: Michael Meyer (Missio Aachen). Geistlicher Begleiter: Matthias Marx (Dechant Eppelborn). Reiseleitung: Andrea Schramm. 123 Euro (DZ-Ermäßigung und evtl. Bistumszuschuss möglich).

### „Morgens auf Tour - Abends daheim“ - 9. bis 12. August

Dienstag: **Köln**, Mittwoch: **Mannheim/Schwetzingen**, Donnerstag: **Mülhausen**

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbausanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

Freitag: **Bonn**. Jeweils 39 €. Sowie: Freitag, 23. September: Fahrt nach **Bonn mit Besuch des Frauenmuseums**. Mit „Frauennetzwerk Saarlouis“. 35 €; Samstag, 8. Oktober: Stationen der **lothringischen Glasindustrie**; Freitag, 28. Oktober: Tagesfahrt nach **Verdun**.

Quereinstieg möglich: „**Lesen und Schreiben für Erwachsene**“ sowie „**Mama lernt Deutsch**“

## ■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund **Egon Haag**, findet am **Donnerstag, dem 02.06.2016 ab 15.00 Uhr** im Schacherweg 22, 66773 Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos.

## ■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

### Rentenberatung im Rathaus Ensdorf

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund **Egon Haag** findet am **Dienstag, dem 31.05.2016 ab 14.00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Ensdorf**, Provinzialstraße, statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos.

## ■ Sängerfest Männerchor 1874 Diefflen e.V

Der Männerchor Diefflen veranstaltet am 28. Mai ab 18.00 Uhr im Gemeindehaus Diefflen sein diesjähriges Sängerfest. Musikalisch wird der Abend um 19.00 Uhr vom Musikverein „Piano Forte“ Diefflen unter der Leitung von Josef Krämer eröffnet. Im Anschluss gestalten befreundete Chöre aus Bous, Gisingen, Nalbach, Rehlingen, Pachten, Düppenweiler und Diefflen den Abend. An Speisen bietet der Chor auch in diesem Jahr wieder Sängertreibschmeer mit Zwiebeln und Brot, Sängergyros, Kraut und Tsatsiki sowie Rostwurst an, für gekühlte Getränke ist natürlich auch gesorgt. Wir würden uns sehr freuen, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen.

## ■ Service: Saarlandweite Telefonaktion zur Berufsrückkehr am 9. Juni 2016

### Expertin der Agentur für Arbeit beantwortet Fragen und gibt Tipps zum beruflichen Wiedereinstieg nach Eltern- oder Pflegezeit

Dorothee Merziger, Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit Saarland, beantwortet am Donnerstag, dem 9. Juni, Fragen rund um die Berufsrückkehr. Sie ist von 9 Uhr bis 15 Uhr unter der Telefonnummer 0681 - 944 2301 zu erreichen.

Sobald der zeitliche Aufwand für Kinderbetreuung oder Pflege weniger wird, denken viele Frauen und Männer darüber nach, wieder arbeiten zu gehen. Die Expertin der Arbeitsagentur beantwortet Fragen zu Chancen auf dem Arbeitsmarkt, Stellensuche, Bewerbung, Weiterbildung und Möglichkeiten der Unterstützung.

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

### Angehörigenschulung „Hilfe beim Helfen“ für pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz - Vergessen verstehen -

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK - Die Gesundheitskasse Saarlouis ab 31. Mai 2016 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann.

Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die einmal in der Woche in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-

Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus Schneider Einrichtungen, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 31. Mai 2016 um 18:00 Uhr statt. Parallel zu dieser Veranstaltung bietet der Demenz-Verein eine kostenfreie **Betreuungsgruppe** für die demenzkranken Angehörigen an. Nach telefonischer Voranmeldung können die Schulungsteilnehmer für die Dauer der Veranstaltung ihre Angehörigen in der Tagesstätte (Demenz-Zentrum „Villa Barbara“, Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis) betreuen lassen.

Nähere Informationen und Anmeldung unter 06831/48818-0

## ■ Kleinvieh spart auch Energie

### KfW-Förderung von Einzelmaßnahmen zur energetischen Sanierung

Für energetische Sanierungen stehen in Deutschland umfangreiche öffentliche Förderprogramme zur Verfügung. Allerdings kostet eine Komplettanierung viel Geld, das nicht alle Eigentümer investieren können oder wollen. Doch auch wer zunächst nur einzelne Bereiche seines Zuhauses energetisch auf Vordermann bringen möchte, kann profitieren: über die Einzelmaßnahmenförderung der KfW.

Für Eigentümer von Ein- und Zweifamilienhäusern oder Eigentumswohnungen, die keine Komplettanierung planen, sondern zunächst einzelne Maßnahmen umsetzen möchten, sind die KfW-Förderprogramme 152 und 430 interessant. Christine Mörgen, Energieberaterin der Verbraucherzentrale des Saarlandes erläutert: „Diese Programme fördern bestimmte Einzelmaßnahmen und Maßnahmenpakete entweder mit zinsgünstigen Krediten oder mit Zuschüssen. Voraussetzung ist, dass die Energieeffizienz des Wohnraums über gesetzliche Anforderungen hinaus verbessert wird.“

Förderfähige Einzelmaßnahmen im Sinne der Programme sind die Dämmung von Wänden, Dach oder Geschossdecken, die Erneuerung von Fenstern oder Außentüren, der Einbau oder die Erneuerung einer Lüftungsanlage oder die Erneuerung und Optimierung einer Heizungsanlage. Hinzu kommen zwei Maßnahmenpakete: das Heizungspaket, das den Austausch der Heizungsanlage sowie die Optimierung des Wärmeverteilsystems umfasst, und das Lüftungspaket, das den Einbau oder die Erneuerung einer Lüftungsanlage mit mindestens einer Maßnahme für eine effizientere Gebäudehülle kombiniert, also zum Beispiel neuen Fenstern oder einer besseren Dämmung.

„Mit den Krediten kann nicht nur die volle Höhe der Kosten finanziert werden, sondern es muss nur die um einen 7,5-prozentigen Tilgungszuschuss reduzierte Kreditsumme zurückgezahlt werden. Wer lieber den Zuschuss wählt, erhält bei den Einzelmaßnahmen 10 Prozent der Kosten, bei den Maßnahmenpaketen sogar 15 Prozent“, erläutert Mörgen. Anerkannt werden bis zu 50.000 Euro je Wohnung. Unter Umständen bietet sich überdies eine Kombination mit weiteren Förderprogrammen an.

Um hier nicht den Überblick zu verlieren, rät Mörgen dringend, frühzeitig vor Maßnahmenbeginn einen unabhängigen Energieberater hinzuzuziehen. So kann sichergestellt werden, dass die richtige Maßnahme ausgewählt und alle Fördermöglichkeiten ausgeschöpft werden.

Bei allen Fragen zur energetischen Sanierung hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de). Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Im Landkreis Saarlouis finden die Beratungen in Zusammenarbeit mit dem Energieeffizienznetzwerk Saarlouis statt.

Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei) oder direkt bei den Beratungspunkten vereinbart werden.

**In Wallerfangen finden die Energieberatungen im Haus der Generationen in der Felsbergstraße 2 statt. Anmeldung unter 06831 – 680981.**

## ■ Ehrenamtliche Hospizhelfer geschult

**-14 neue ehrenamtliche Helfer stehen für Einsätze bereit-**

**Saarlouis.** „Beim Tod eines nahen Angehörigen habe ich am eigenen Leib erfahren, wie gut es tut, wenn es jemanden gibt, der einem zur Seite steht“. Solch eine Antwort hört man häufig, wenn man Menschen

befragt, warum sie sich ehrenamtlich in der Begleitung von schwer kranken und sterbenden Menschen engagieren möchten. Ein anderer sagt: „Ich war selbst ernsthaft erkrankt und den Menschen so dankbar, die sich nicht von mir abwandten, sondern Zeit für mich und ein offenes Ohr für meine Wünsche, für meine Befürchtungen und Sorgen hatten.“ Das Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentrum (AHPZ) des Caritasverbandes

Saar-Hochwald e.V. in Saarlouis macht es sich schon seit 2003 gemeinsam mit dem Christlichen Hospizkreis e.V. zur Aufgabe, Menschen in der Situation von unheilbarer Erkrankung, Sterben und Tod nicht alleine zu lassen. Dabei ist das ehrenamtliche Engagement eine ganz wesentliche Stütze der Hospizarbeit.

Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter besuchen Schwerkranken in ihrer häuslichen Umgebung. Sie stellen den Erkrankten und ihren Angehörigen ihre Zeit zur Verfügung und richten sich dabei ganz nach den individuellen Bedürfnissen. Wo Gespräche gut tun, wo Ängste, Sorgen oder letzte Wünsche thematisiert werden, nehmen sie sich die Zeit zum Zuhören. Hospizhelfer sind aber ebenso bereit, schweigend bei einem kranken Menschen zu wachen und dadurch auch die Angehörigen zeitweise zu entlasten.

Das Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentrum Saarlouis hat in Zusammenarbeit mit dem Dekanat Saarlouis ehrenamtliche Hospizhelferinnen und Hospizhelfer geschult. An dem achtmonatigen Vorbereitungskurs, der von den Krankenkassen mit finanziert wurde, nahmen 14 Frauen teil. Der Kurs umfasste insgesamt 1 Einführungswochenende, 12 Abendtermine, 3 Tagesveranstaltungen sowie ein 20 stündiges Praktikum und den Besuch in einem stationären Hospiz. Die Kursleitung hatten Susanne Amore, Sarah Brill, Anette Kerwer und Anja Meisberger, vom AHPZ im Caritasverband Saar Hochwald e.V. übernommen. Zu einigen Themen wurden externe Referenten hinzu gezogen.

Beim Kursabschluss in Hostenbach in der Pflegeeinrichtung St. Hildegard wurden in einer Feierstunde mit Wortgottesdienst die Zertifikate überreicht.

So konnte der Kreis der Frauen und Männer, die als ehrenamtliche Hospizhelferinnen und Hospizhelfer im gesamten Landkreis Saarlouis zum Einsatz kommen, erweitert werden. Die Arbeit des Ambulanten Hospiz- und Palliativberatungszentrums ist unentgeltlich.

**Ambulantes Hospiz – und Palliativberatungszentrum (AHPZ) Saarlouis** Titzstr. 266740 Saarlouis Tel. 06831-7698953 Fax. 06831-7698954 [ahpzsls@arcor.de](mailto:ahpzsls@arcor.de)

# STELLENMARKT

*aktuell*

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

Bildung

Beruf

Erfolg

Zukunft

## Spülhilfe (m/w) gesucht

**Klinik Berus Service GmbH**

**Telefon: 0 68 36 / 3 91 25 • Frau Müller**

## Sie suchen Auszubildende für 2017?

Auch in diesem Jahr erreicht unser Ausbildungsratgeber „MOVE IT“ die Schulen aus Saarland und Rheinland-Pfalz. Buchen Sie jetzt ihre Anzeige!

**ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de**

**MOVE IT!**



Entspannen Wandern  
Relaxen Strand  
Sonne **URLAUB**  
Camping Genießen  
Wallerfangen  
Freude **DEUTSCHLAND**  
Feiern Museen

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Reisemagazine

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# UNSERE ŠKODA TAGESZULASSUNGEN UND VORFÜHRWAGEN!



**ŠKODA Fabia Ambition**  
1.0 l MPI Benziner, 44 kW (60 PS), EZ 04/15, 8.300 km, schwarz Perleffekt, Klimaanlage, Tempomat, Start/Stop, Musiksys. SWING u.v.m.  
**Preisvorteil: 4.080,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 11.250,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 5,7; außerorts 4,1; kombiniert 4,7 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 106 g/km. Energieeffizienzklasse B



**ŠKODA Fabia Style**  
1.2 l TSI Benziner, 66 kW (90 PS), EZ 11/15, 2.000 km, grün Metallic, schw. Dach, Klimaautom., Sitzhgz., Bluetooth Freisprechr. u.v.m.  
**Preisvorteil: 4.180,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 15.450,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 6,0; außerorts 4,0; kombiniert 4,7 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 107 g/km. Energieeffizienzklasse B



**ŠKODA Fabia Combi Ambition**  
1.2 l TSI Benziner, 66 kW (90 PS), EZ 11/15, 6.500 km, weiß, Klimaautom., Sitzhgz., Musiksystem SWING, Tempomat u.v.m.  
**Preisvorteil: 4.020,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 14.450,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 6,0; außerorts 4,0; kombiniert 4,7 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 107 g/km. Energieeffizienzklasse B



**ŠKODA Rapid Spaceback Emotion Plus**  
1.2 l TSI Green tec, Benziner, 66 kW (90 PS), EZ 04/16, 10 km, weiß, Climatr., Sitzhgz., 17"-LMR, Xenon u.v.m.  
**Preisvorteil: 3.900,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 17.330,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 5,9; außerorts 3,9; kombiniert 4,6 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 105 g/km. Energieeffizienzklasse B



**ŠKODA Yeti Outdoor Adventure**  
2.0 l TDI Green tec, Diesel, 103 kW (140 PS), EZ 04/14, 11.350 km, dschungelgrün Metallic, Climatronic, Sitzhgz., PDC, LMR u.v.m.  
**Preisvorteil: 7.870,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 22.750,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 6,1; außerorts 4,5; kombiniert 5,1 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 134 g/km. Energieeffizienzklasse B



**ŠKODA Yeti Outdoor Adventure**  
1.4 l TSI Benziner, 92 kW (125 PS), EZ 03/16, 10 km, schwarz Perleffekt, Climatronic, Sitzhgz., PDC, 17"-LMR, Xenon, Bluetooth Freispr. u.v.m.  
**Preisvorteil: 4.610,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 22.950,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 7,9; außerorts 5,0; kombiniert 5,8 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 134 g/km. Energieeffizienzklasse C



**ŠKODA Octavia III Combi Style**  
2.0 l TDI Green tec, Diesel, 110 kW (150 PS), EZ 03/16, 3.000 km, silber Met., Climatr., Sitzhgz., Xenon, Navig., LMR, PDC, Tempomat u.v.m.  
**Preisvorteil: 4.610,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 27.480,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 4,9; außerorts 3,7; kombiniert 4,1 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 107 g/km. Energieeffizienzklasse A



**ŠKODA Superb III Lim. Style**  
2.0 l TDI DSG, Diesel, Automatik, 110 kW (150 PS), EZ 06/15, 14.500 km, silber Met., Leder, Climatr., Sitzhgz., Bi-Xenon, Navig., 19"-LMR, u.v.m.  
**Preisvorteil: 10.780,- €<sup>1)</sup>**

**jetzt nur 34.450,- €**  
Kraftstoffverbrauch innerorts 5,3; außerorts 4,1; kombiniert 4,5 l/100km. CO<sub>2</sub>-Emission 119 g/km. Energieeffizienzklasse A

<sup>1)</sup> zum bisher geforderten Preis des Herstellers am Tag der Erstzulassung

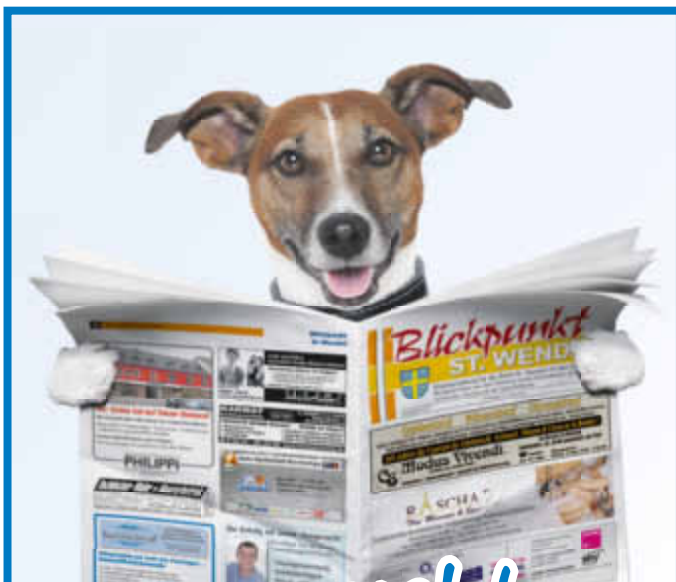
**müller-macht's GmbH**

Ein Unternehmen der Müller-Gruppe.

66740 Saarlouis, Fasanenallee 3, T 06831 94980-0 (Firmenutz), 66679 Losheim am See, Saarbrücker Straße 95, T 06872 5007-0

[www.mueller-skoda.com](http://www.mueller-skoda.com), [kontakt@mueller-skoda.com](mailto:kontakt@mueller-skoda.com)

**Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!**



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holz-wurm.de](http://www.galabau-holz-wurm.de), Tel.: 06834/54970

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn, Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

Wir transportieren Ihren **Grünschnitt**, Bauschutt, Ikea-Einkauf (Möbel), Waschmasch. etc., Sperriges, PKW's - Quads u. Ihre Kleinigkeiten. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Tommy, Alleinunterhalter**, Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Abstellplatz für Wohnwagen** (7,00 x 2,30) in Heiligenwald oder Umgebung gesucht. Tel.: 0171-5593149

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparatur- und Fortdienst Tel. 0172/9192997

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie Edelmetallschmuck.** Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, [www.hochwaelder-brennholz.de](http://www.hochwaelder-brennholz.de)

**Achtung! Altes gegen Bares** für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken)** sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel: 0157/30956106

**1-2 Fam.Haus**, m.Garten, Balkon u. Garage, **provisionsfrei** in sehr guter Lage von Hülzweiler zu verkaufen. Ca. 160 qm. **Tel. 06831 / 59303, ab 18 Uhr**

**suche** Reinigungskraft für privat; Oberkirchen Tel. 06855-2467400

**Tholey-Hasborn, ELW 75 qm**, 2 ZKB, offener Wohnraum/Küche, Parkett, Abstellr., Stellpl., 430 € + NK, ab sofort, nur an NR. Tel. 06853-8321

**Einliegerwohnung St. Wendel**, 2 Zimmer, Einbauküche, Bad, ca. 60 qm, € 400,- + NK, 2 MM KT. Tel. 06851/3343

Ruh. EG-Whg. zentral in 66346 Köllerbach, Martinstr. 22, 3 ZKB, 80 qm, Keller, 2 Stellpl., Garage bei Bedarf, 400,- € + 180,- € NK. Frei ab 1.6. Tel. 06806/480668

**Nalbach-Körprich, 2 ZKB inkl. EBK**, ca. 64 qm, Stellplatz, frei ab 1.07.16, 330 € + 100 € NK + 2 MM Kt., Tel. 0177-3111304

**Kartenlegerin** mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Gesucht** wird ein/e Altenpfleger/in, tgl. von 9-10h / Mo-Fr., zur Hilfe beim Duschen u. Anziehen, für unseren an Alzheimer erkrankten Vater (85). Einsatzort: Illingen. Evtl. weitere 4 Std. 1 x mtl. zur Verhinderungspflege. Tel. 0172/6812777

**Gelegenheit!** BMW R 1100 R, Bj. 97, 78 PS, 34.000 km, ABS, KAT, Heizgriffe, Reifen neuw., sehr gepflegt, VB 4000,- €, Tel.: 06824/5235

**Hausmeisterservice M. Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Trödel-Center**. Gr. Hallenflohmkt. Wir führen Möbel, Trödel, Antiquitäten etc! Ein Besuch lohnt sich immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn, Tel. 06836/9198444

## WITTICH.DE/ANZEIGEN

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarewellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

**LAMPEN KAISER** GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

**ollig**

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN  
Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen  
www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

**Ihr Meisterbetrieb**  
für Jalousien,  
Markisen,  
Rollladen, Rollfenster  
Insektenschutz,  
Sonnensegel,  
Terrassendächer  
und vieles mehr...

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

**Moderne Fensterdekoration**

- Gardinen
- Plissees, Rollos, Flächenvorhänge, Jalousien
- Heimtextilien
- Beratung, Näh- und Montageservice

Anruf genügt.

**Gardinen Wax** seit 1959  
66768 Dillingen-Pachten, Friedrichstr. 13, Tel. 06831/72373

**WITTICH.DE/ANZEIGEN**

**AYNUR** *Eigene Schneiderei!*  
| COSKUN MODE |  
**T-Shirt-Woche 20 %**  
Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

Nach oben



geht auch mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Versicherungen,  
Vorsorge,  
Kapitalanlagen/  
**Wir sind immer der richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Hauptvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 901 760  
Termine nur nach tel. Vereinbarung

**BÜD LAUER** Was ist Ihre Immobilie wert?

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden, zur gerechten Vermögensaufteilung bei Erbschaften, Scheidungen und Schenkungen sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.

Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen

INFO: BüD Jörg Lauer • 06872 888227 • www.bued-lauer.de

Ab in den Frühling mit Fa. WZMtec !  
**Markisen, Terrassendächer und Holzterrassen**  
Sichern Sie sich jetzt Ihren Vorteil, verschiedene Produkte zum Weinor Aktionspreis.  
Besuchen Sie uns unter:  
www.wambach-design.de oder 06861/8295344

Farbe macht gute Laune!!!




**Feß**  
BEDACHUNGEN GMBH

ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

**ALTE GLÄSER TAUSCHEN**

SANCO EnergieSparlsolierglas für  
Neubau und Renovation.



Wärmeverlust um 65% reduziert  
Schnell und sauber

Geld sparen, Umwelt schonen.  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Wir kommen sofort  
Möbel rücken • Altboden entsorgen  
fachgerecht verlegen

Teppichboden  
Treppenläufer  
Teppiche • PVC  
Laminat • Parkett  
Tapeten • Malerarbeiten

Große Auswahl  
**Tapeten**  
Neue Trends!

**RASENTEPPICH**  
grün o. grau, 400 cm Br., m<sup>2</sup> **5,95 €**

**MALERVLIES**  
Rolle 25 x 0,75 m **21,90 €**

www.bodenbelaege-heckmann.de  
Gewerbegeb. John • Saarwellingen  
Telefon (0 68 38) 37 89

Bodenbeläge  
**Heckmann**

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

**Schönberger GmbH**

• Zimmererei • Bedachungen • Ökologischer Holzbau

Römerstrasse 8 | 66780 Rehlingen-Siersburg  
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40 | Fax: +49 (0) 6835-608 59 41  
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66  
info@zim-schoenberger.de | www.zim-schoenberger.de

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**

Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

• Anzeigenwerbung  
• Sonderbeilagen  
• Privat- und  
Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de  
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

VERLAG  
**WITTICH**

**NEU IN WALLERFANGEN:**

**DER SCHNITZELWAGEN!**  
Inhaber: Fleischerei Maurer GmbH, Saarwellingen

**Verkauf von hausgemachten Schnitzeln  
mit verschiedenen Soßen. Ab 1. Juni immer mittwochs  
auf dem Rathausplatz von 11 bis 19 Uhr.**

Schnitzelweck	3,90 €	<b>Vorbestellung unter Telefon 0151/56510039</b>
Schnitzelburger	4,20 €	
Schnitzelspieß	4,00 €	
Schnitzel mit Pommes und Salat	6,50 €	
Schnitzel mit Käsesauce, Pommes und Salat	7,00 €	
Schnitzel mit Rahmsauce, Pommes und Salat	7,00 €	
Schnitzel mit Jägersauce, Pommes und Salat	7,00 €	
Schnitzel mit Bolognesesauce, Pommes und Salat	7,00 €	
Schnitzel mit Zigeunersauce, Pommes und Salat	7,00 €	
Schnitzel Mexico mit Pommes und Salat	7,00 €	
Putenschnitzel mit Pommes und Salat	7,50 €	
Hähnchenschnitzel mit Pommes und Salat	7,50 €	
Pommes frites	1,80 €	
Ketchup	0,20 €	
Karottensalat hausgemacht, 200-g-Becher	1,80 €	
Krautsalat hausgemacht, 200-g-Becher	1,80 €	
Nudelsalat hausgemacht, 200-g-Becher	1,80 €	

**Alle Gerichte auch zum Mitnehmen in Thermoverpackung!**

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage  
der Fa. Möbel Müller.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**25 JAHRE**

**Ein Grund zum Feiern!**

Für's leibliche Wohl: Bier, Worscht & Weck & gute Unterhaltung Fr. - So.

**- 20%\* auf ALLES**

Ab HEUTE bis einschließlich Sonntag, 29. Mai, 18 Uhr

\* eine Addition von Rabatten nicht möglich ... nicht auf reduzierte Ware ...

**SCHUH-WELT** ... wo Markenschuhe preiswert sind ... auch in Wald Fischbach-Burgalben - 29.5. kein verkaufsoffener Sonntag -

**SPORT 2000** **MODE+SPORT**  
IHR MODE - SPORT - SPEZIALIST

**Kaiserslautern • Gewerbegebiet West, Merkurstraße 28**